

# Twie pond 'n stuver

Drok: Van der Meer B.V., Oosterwoolde

Foto's: Sietske A. Bloemhoff, Geert Lantinge, Henk Kroese, Harmen Houtman.

De Boekekraante is een uitgifte van de Stichting Stellingwarver Schrieversronte.

Oplage: 21.500 stoks. Dit blad wodt huus-an-huus verspreid in Oost- en West-Stellingwarf.

De locht klaort op...

## Overheden staorigan vierkaant aachter et Stellingwarfs

WOLVEGE. Schreef de redaktie van de boekekraante in 1985 nog dat d'r donkere wolken dreven boven de Stellingwarver Schrieversronte, now is de locht aorig opklaord. Et jaor 1988 is een hiel biezonder jaor an et wodden. Een jaor waar in de gemienten Oost- en West-Stellingwarf en de perveensie Friesland heur schoolders vierkaant onder et wark veur et Stellingwarfs zetten.

In veurgaonde jaoren deden de overheden wel alderhaande positieve uitspraoken angaonde et Stellingwarfs en de Stellingwarver Schrieversronte. In 1988 wo'n die mooie woorden inderdaod vertaald in daoden. In 1978 was de laeste grote subsidie-verbetering uitvoerd. Doe was et tien jaor laank ploeteren om as Schrieversronte niet te sneuvelen in alderhaande bezunigingsronten. Now in 1988 is d'r niet allieend spraoke van et overaende blieden van oonze Stichting, mar is d'r alderdeegst spraoke van gruui.

De beide gemienten zetten heur in veur tien uren veur een mitwarker veur et Stellingwarfs binnen hiemkunde. Ingaonde 1 april 1988 is heufdmitwarker Sietske A. Bloemhoff mit disse tiedelike taekie uut aende gaon. Ingaonde 1 augustus kon nao jaorenlank tiedelik wark in vaaste dienst ansteld wodden Trijnie Gibcus-Telkamp veur 20 uren in de weke. Dit wodt meugelik deur een subsidie-verhoging. Ok de huusvesting van de Stichting wodde verdubbeld.

En dan netuurlik de foonswarving veur et Projekt Stellingwarfs Woordeboek. Zo staorigan wodt dudelik dat de gemienten Oost- en West-stellingwarf en de perveensie Friesland elk f45.000,- op et klieid leggen willen. Daor is de



De Stellingwarver Schrieversronte het de schaa-pies nog niet op et dreuge, mar ze boerken goed op et heden.

kouse nog niet mit of, want et hiele projekt kost meer as een half miljoen. Mar et bestuur spiekert rustig deur et staorigan zal et geld wel beschikber kommen. In november zal een lanelik foons een denmitief besluit nemen over een grote bijdrege an dit projekt. Et projekt gaot trouwens niet eerder uut aende as alle centen toezegd binnen.

Ok de intergemientelike H. J. Bergveld-pries kreeg utbreiding deur et instellen van de Oolde Pook-pries. Al mit al reden genog veur bestuur en passieniel om d'r nao de vekaansietied weer flink tegen an te gaon. Dat ze niet stille zitten dot wel blieken uut al die aktiviteiten in disse boekekraante vermeld.

## Dattien keer sutelen en nog niet mu

APPELSCHIE. Van 't jaor gaot de Stellingwarver Schrieversronte veur de dattiende keer te sutelen. D'r wodt weer drie daegen laank mit krojen en auto's vol mit boeken en plaeten in et Stellingwarfs huus-an-huus suteld. Een ploeg van een dattig enthousiaste vrijwilligers pakt weer flink uut. Regisseur van de sutelaktie is Geert van der Meulen uut Oosterwoolde. Hij wodt bijstaon deur Renny Betten-Popkema, Henk Kroese, Bouke Jansen, fem. De Zeeuw en Pieter Jonker. Van der Meulen zorgt d'r veur dat de ploegen indield wodden en dat de routes uutzocht wodden.

„Ja, ik heb d'r now al weer nocht an. De boel even flink opjutten, want d'r moet wel wat uut de wege zet wodden. Omreden ik dit now al weer wat jaoren mit opzet, kriej' zo staorigan een prachtig drijboek. Ik kan percies naogaon wat we veurgaonde jaoren daon hebben en wie d'r now an de beurt binnen. De stemming in de ploeg is altied prima. Ik kan meensken anraoden om es mit te gaon. Gewoon even bellen naor de Schrieversronte (05160-4533) en d'r bin goenend bij die vienen et al weer spietig as de drie daegen weer omme binnen,” zo vertelt een enthousiaste Geert van der Meulen.

„Iene van die „fanaten” is Fettje Koopman-Altan uut Noordwoolde,” neffens Henk Kroese, „et zol een straf veur heur wezen as ze niet mit mocht.” Renny Betten vertelt: „Aj' as sutelder boven de tachtig kommen dan kuj' een gedieltelike ontheffing kriegen, zoas Pieter Heida (84) uut Oosterwoolde. Hij sutelt mit een zichtzending. Hij hoeft niet met een zwaore bak omme te togen. En hij gaot op 'e fiets en het zo zien eigen routes en daegen.”

Et bestuur van de Schrieversronte is van oordiel dat de rechtstreekse verkoep an et publiek zowat een dadde pat is van de hiele omzet en daaromme een belangrieke bron van inkomsten veur de uitgeverij. „Zonder sutelaktie kuwwe oons tal uutgiften wel mit de helte inkotten,” zegt Pieter

Jonker. „Veural de kelinder kuwwe zonder sutelaktie niet uitgeven. En et is hiel gezond om de meensken es even an te vieteren een boek of een plaete te kopen.”

### Hier komt de sutelaktie:

Zaoterdag 1 oktober Oosterwoolde (Zuud/West), Makkinge, Else (Oost), Tronde, Ni'jberkoop. Woensdag 5 oktober Buil, De Oosterstreek, Der Izzerd, Hooltwoodde, Ni'jhooltwoodde, de Stellingweg en de Ni'je Weg in Noordwoolde. Zaoterdag 8 oktober Wolvege, Ni'jetriene, Oolde-triene, De Blesse, Blesdieke en Sunnege.



In de Ned. Hervormde Karke in Oosterwoolde wodt op 8 oktober aovens om 19.00 ure een Stellingwarver dienst hullen. Veur-ganger is doornie Rienk Klooster van Jorwerd, Stellingwarver van komof. Radio Friesland nemt de dienst op. Wees welkom! De dienst wodt zundag 16 oktober deur Radio Friesland uutzunnen en dat gaot om 11.00 ure uut aende.



Luuster elke zaoterdagmorgen naor „In Stelling” et Stellingwarfs pergramme van Radio West-stellingwerf Centraal van 9-10 ure op FM 105.

Bestel now die prachtige Kadastrale en prekadastrale atlas van West-Stellingwarf (1640-1832) f55,- per diel. Wodt an et aende van et jaor bij jow thuus bezorgd (zie pag. 9).

1 en 8 oktober aktiviteiten bij Zwikstra's Boekhandel in Wolvege mit Stellingwarver schrievers.

WOR SLAOPEND RIEK EN PUZZEL MIT VEUR DUZEND GULDEN AN PRIEZEN

Kiek gauw op pagina 11



van 1 tot en mit 8 oktober 1988.

Aj' veur twintig gulden an boeken spenderen, kriej' et boekien „Weerzien” van Harmen Houtman

## Ni'j en splinterni'j

Der Izzerd. Niet allieend disse boekekraante is een ni'je uitgifte van de Schrieversronte. Ni'j in de sutelaktie bin: „Een voegel zong” van Margje Jonker-Veenstra, „Het oude boerenhuis in Zuudoost-Friesland” van S. J. van der Molen, „Veldnaemen van Stellingwarf. Diel III. Der Izzerd, Hooltwoodde en Ni'jhooltwoodde” schreven deur Ph. Bloemhoff-de Bruijn en Y. Duursma, „Klokkestoelen van Stellingwarf in woord en beeld” van Sietske A. Bloemhoff en „Et hunnigt goed” schreven Sietske A. Bloemhoff, Koene S. Gerritsen, Peter de Vries. En splinterni'j bin in de sutelaktie: „De toren van De Lichtmis” van Johan Veenstra, „Pionnen op et schackbod” van Peggy Klinkhaemer en de Johannes Mulderskelinder 1989.

Over al disse uutgiften gaot disse boekekraante die weer maekt is deur de Warkgroep Publiciteit van de Schrieversronte en dit keer beston uut Renny Betten, Oeke Popma, Joukje Post, Sietske Bloemhoff, Harmen Houtman, Geert van der Meulen, Pieter Jonker.

Een boekekraante die zonder hulpe van oonze adverteeders niet verschienen kan. Hulde!

ommenocht, winkelweerde f6,90. De volgende boekwinkels doen mit. Ze kun alle beschikbere Schrieversronte-titels inleveren:

BOEKWINKEL DE JONG, Appelsche; STEG, Donkerbroek; KROMKAMP, Berkooop; BOEKWINKEL DEDDEN, Haulerwiek; BOEKWINKEL BAHNMÜLLER, Oosterwoolde; TERPSTRA, Scharpenzeel; BOEKWINKEL ZWIKSTRA, Wolvege; BOEKWINKEL FARNHOLT, Noordwoolde.

## Schrieversronte komt mit Johannes Mulders kelinder 1989



DE OOSTERSTREEK. An now toe brocht de Stellingwarver Schrieversronte maondkelinders uut mit wark van Dirk Kerst Koopmans, Rinnie Siemonsma, Sierd Geertsma en Jan Abr. Bakker. Mar d'r was ok vaeke praot over een kelinder mit wark van de bekende keunstener Johannes Mulders.

Et bestuur is slim bliede mit de toezegging van Mulders dat zij wark van him veur de kelinder 1989 bruken meugen. Zien kammaeraod Dr. J. J. Spahr van der Hoek van Beetsterzwaog het een keuze uut et wark van Mulders maekt en schreef een toelochting over leven en wark van de keunstener. Mitmekeer bin d'r veertien hoolt- en lino-snedden ofdrokt. Mulders het jaor en dag op 'e Oosterstreek woont en warkt. Hij illestreerde tal van boeken en is ien van de bekendste Friese keunsteners van zien generaosie. Ankem jaor hoopt Mulders negentig te wodden.

De kelinder wodt in saemenwarking mit Uitgeverij Martin van Nieuwenhoven uitgeven. Veur lezers van Anpakken is d'r een biezonere aktie. Zij kun de kelinder veur f6,50 ophaelen bij et Anpakkenkantoor in Noordwoolde. In de sutelaktie en in de boekwinkel kost de kelinder gewoon f9,50, zo awwe dat al jaoren wend binnen. De kelinder verschient 1 oktober.



# Beste kiender,

Lezen of zingen jim op schoele ok wel es Stellingwarfs? Ja?! Now dan kun jim disse stokkies zels wel lezen. Aanders moej' mar vraogen of Mem of Heit ze jim veurlezen wil. Ze bin schreven deur de kiender van groep 6, 7 en 8 van de K. J. Dijkstra-schoele uut Else en deur de kiender van de Stripe uut Hooltpae. Ok het Zwaantje Kuiters-Keizer een verhael veur jim schreven. Perbeer et mar es te lezen allemaole!

Ik was gister an et weide slepen. Doe ik klaor was klapte ik de uiteinden naor mekeer toe. Ik gong over de dam en doe ik weer rieden wol, sleug de trekker of. Dat kwam deur de remmen. Laeter dee hi'j et weer.  
Groep 7. Peter Plantinga.

**TYGERTIEN**  
Mien poesien hiet Tygertien. Tygertien is nog mar nul jaor. Ik mis mien poesien wel mit et schoele reisen. Doe ik d'r an docht werd ik verdrietig. Mar now bin ik d'r weer. Gelokkig mar!  
Groep 6. Irma Tjassing.

**BLOEMEN**  
Ik zag es een keboolter. Die hiette Klaos. Hi'j plakte bloemen. En zette ze in een vaas. Hi'j vun ze zo mooi. Dat hi'j d'r nog vule meer plokken gong. En weet ie wel welke Klaos mooier vun. Die rooie daar mos hi'j veur bukken. Mar dat was niet slim veur him.  
Groep 7. Hilda Nijkeuter.

**SCHOELE REISIEN**  
Wi'j gongen mit de fiets naor Zandpol. Et was een hiel aende. Wi'j mossen 70 km fietsen. Aendelik weren wi'j der. Doe mossen wi'j naor de slaopkaemers. Wi'j bin ok nog naor et zwembad in Emmen west. En doe mossen wi'j ok weer terogge. Now en doe kreeg ik ok nog een lekke baand. Doe dat rippereerd was weren we ok zo thus. Dat was et schoelreisien.  
Groep 8. Mirjan Muuse.

**ET SCHOELEREISIEN**  
Wi'j weren mit schoelereisien in Zandpol. Wi'j gongen op de fiets. Et was een hiel aende vot. Doe weren we d'r eindelijk. Wi'j waren hielemaole niet muui. Wi'j gongen mitien op bedde liggen. Even laeter gongen wi'j eten. Wi'j atten oranje rats! Die avoend hadden wi'j gien zin om te slaopen. Wi'j sleupen pas om 12 ure.  
Groep 7. Alie Kerkhof.

**D'R WAS EEN KIEPIEN**  
Dat kiepien wol wel graeg een haene hebben. Mar de haene was mit vekaansie. Dat vint ze jammer, mar d'r is niks an te doen. De aandere kiepien zeden: „Gao mar weer op je eier zitten.” „Goed”, zee de kiepe en ze gong op heur eier zitten. De volgende dag waren d'r 6 jonge kukens, 5 kiepies en iene haene. Et kiepien was slim trots op heur kiender. Mar d'r kwam een katte an en die pakte een kiepien. Et kiepien kaekelde en kaekelde mar deur. En de volgende dag was ze dood.  
Groep 6. Hilda Dijkstra.

**ET GOELENDEN STRUKIEN**  
D'r was es een strukien dat goelde de hiele dag mar deur. Et baosien van dat strukien hadde d'r zo de pest an, dat hi'j et strukien votdee... Zo mar votdee... een schandaol. Een circusbaos uut Else wol him wel hebben en kreeg him ok drekt. Hi'j gooide him in de karre. Et was een hiel aende rieden. Doe wodde hi'j in de grond zet. Hi'j ston daar 4 weken. Doe wodde hi'j omme hakt en doe was et oflopen.  
Groep 7. Marion Nieborg.

D'r was een kiepien. Dat kiepien hiette Tok Tok. Zi'j leup tussen al die grote kippen van boer Battels. Die grote haene, die grote haene pikte de hiel tied in de arme kleine Tok Tok. Ie vraogen je now of, hoe dat kleine kiepien daar te lane kwam? Dat kwam zo... dat kleine kiepien was votlopen van de kriekiepies van boer Kees. Hi'j vun et daar hielemaole niet mooi. Daoromme is ze now bi'j de grote kiepien van boer Battels te lane kommen.  
Groep 6. Helga Brouwer.

**DE ZUNNE**  
„Waor is toch de zonne,” zee de dunne.  
„Daor is de zonne”, zee ome Ko.  
„Bah waoromme flikkert et daar zo.”  
„Da's oonze vuurtoren”, zee omme Toon.  
„Mar waoromme gaot de tillefoon.” zee de dunne.  
„Ach man, kiek toch naor de zonne!”  
Groep 8. Richard.

**DE RUUMTE SATELIET**  
Et is duuster, hiel duuster. Et is twaelf ure in de naacht. En iniens vliegt me daar een gek ding deur de locht.  
„Potverdikkie,” docht ik,  
„wat zol dat now wezen”.  
Ik docht wat zal ik doen gaon... kieken gaon?

Ja, dat dee ik en wat zag ik daore... een daele valen ruimte sateliet uut de V.S. (dat ston d'r op). Ik leut him op an een touw en bun him vaaste an mien antenne en hebbe him anzet en mien tillevisie ok.  
En ik hadde me daor een ontvangst!!! Sky Channel, Super Channel, Clindren Channel, Ned. 1, 2 en 3 en de kenaolen van Duutslaand. Heb ie dat wel es mitmaekt??  
Groep 7. Benno Oosterheert

Vlak bi'j Else ligt een groot bos. Et is niet gewoon mit poddestoelen en mos. Nee, et is een sprokiesbos mit keboolterties en de elfies.  
Et is daor een paredies mit een keboolter Dries. Dries is de keuning van et bos en de dieren. Hi'j het zels een eigen leger... dat bin de bos mieghummels.  
Zonder zure regen en milieu, da's pas de netuur. Zo moet et ok bi'j oons daon wodden, al kan 't nog lange duren.  
Groep 7. Margriet Berger

Ik gao naor Wiebe Brunenbarg. Dan gao'k grös mi'jen en hi'j het een hiele protte grös en hi'j het ok kleine voegelties. Op een keer kreeg ik een voegeltien van him.  
Marco Bakker

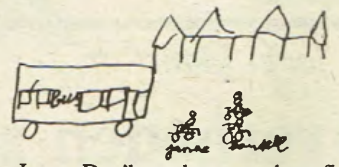
Ik kan al trekker rieden. Wi'j hebben ok al knienen. De hond is stout. Ik mocht ok mit te melken en ik mocht ok mit de hujmesiene.  
Frank van Veen

Wi'j weren in een boot en doe wodde et waeter steeds dunner. De boot kon d'r bi'jna niet meer deur. Iris mos haost goelen, mar doe kwam d'r hulp en de boot kon d'r deur en kwammen wi'j an de kaante.  
Holger Bierenbroodspot

Mien vader is boer en ze bin bi'j oons an et stront rieden en doe he'k an Roelof vraogd, dat ik in de trekker mocht en dat mocht.  
Jan Lantinga



Ik bin mit mien vader op de vrachtauto west. Dat vun'k mooi. We deden de zwaailampen an, dat vun'k leuk. Doe we kiepien gongen moch ik uut de vrachtauto.  
Atte Sjoerd Bakker



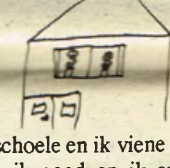
Ik hiete Janne. Doe'k een keer naor huus fietste en een aander mi'j aachtermao zat, doe gong ik tussen twee inhaelen. Mar ik keek aachteromme en doe kwam d'r een bus an. Knal, daar lag ik, gelokkig wa'k niet gewond.  
Janne Ouwerkerk

Frank komt bi'j mi'j en dan gao'we mit mien radio van mi'j. Ik hiet Hinko en we gaon voetballen en dat is et hiele verhael.  
Hinko Wieringa



Ik was op vuuf juli jaorig en doe wodde ik zeuven jaor en ik kreeg een hoepel en rolschaetsen en twee hemden en ik kreeg een toiletassien en een gimtasse.  
Martine Dubling

Ik bouwe een hutte en hi'j is in een boom en d'r komt ok nog een kiend bi'j en we gaon d'r ok in slaopen. D'r kommen ok stoelen in en et is hiel hoge.  
Wietse de Vries



Ik bin op schoele en ik viene et mooi op schoele en dan reken ik goed en ik schrieve al zo netties. Vienen jow dat knap of niet?  
Ellen Kemper

We hadden in Hooltpae feest. Doe hadden we stripfiguren, doe weren opa en oma d'r ok.  
Jeroen Drenth

# Toch een mooie vekaansie veur Gert

Et was die dag slim waarm. De meensken op de camping zatten haost allemaole mar wat te lezen of te soezen. Gert zien heit en mem ok. Heit had zien boek uut de hanen valen laoten en sleup. Gert keek es naor Mem, ze had heur haokwark in de hanen, mar de ogen dichte. Gert lag naost de carevan plat op et lief in et grös. Hi'j verveelde him. Waoromme weren ze niet krek as ere jaoren naor de zee gaon? Daar kon hi'j kestelen en dieken bouwen op et strand. En lekker et waeter in! Mar Mem zee dat et zeewaeter heur vusen te vies was. Ie zollen d'r een ziekte ophaelen. Daoromme zatten ze now hier. Niks an!

Mar wat was dat? Een knien huppelde over et pad. Zo now en dan bleef hi'j even zitten en keek om him henne. Dan gong hi'j weer veerder. Waor zol hi'j henne gaon? Zol hi'j hier dichtebij zien hol hebben? Zachies kwam Gert overaende. De knien had d'r gien arge in. Veurzichtig gong Gert him nao. Mar et hol was niet dichtebij. De knien hipte mar veerder en veerder. Inienend gong hi'j van et pad of, de bos in. Gert d'r aachteran. Mar dat vul in de bos niet mit en doe hi'j een toekien stokkend trapte was de knien zomar vot. Hoe kon dat now zo gauw? Gert keek onder struken en dooie toeken en dwaelde zo al mar wieder de bos in. Waor was die knien toch bleven? Gert wodde hoe langer hoe waarmer, et zwiet leup him in straalties over zien blote huid.

Half onder een denneboom was een hogien. Daar mos hi'j mar even zitten gaon. Mar hi'j zat nog mar krek of hi'j sprong ok weer overaende. Over zien hiele lief en bienen leupen biesten die kriebelden en stakken. Dat hogien was een sprokkelnust. Zo hadde as hi'j kon gong hi'j d'r vandeur. Ondertied perbeerde hi'j de sprokkels van him of te slaon en inienend ston hi'j weer op et pad. Gelokkig, now

mar gauw weeromme naor de camping. Mar... welke kaant mos hi'j uut? Op goed gelok begon hi'j mar een kaant uut te lopen. Hi'j leup en leup, mar gien camping. Wel een aander pad dat links of gong. Wat now! Gert wus et niet meer. Weer op goed gelok gong hi'j links of. Nao nog een aende lopen kwam hi'j op een straotweg. Waor gong die henne, welke kaant mos hi'j now uut. Waarm en mu gong Gert in de baarm zitten en begon te goelen.

Intied begon de locht donker te wodden, de zonne was vot en in de veerte begon et te rommelen. Mar dat heurde hi'j niet, want Gert was doof! Et begon te regenen en te weerlochten. Gert kwam overaende, hi'j mos naor Mem en Heit. Hi'j zette uut aende, zomar een kaant uut. Et regende dat et geut, et weerlochte en rommelde de hiel tied hadder. Gert leup mar, et regenwaeter en de traonen leupen him deur mekeer over de wangen. En hi'j heurde vanzels niks, ok niet dat d'r aachter him een auto toette. De vrouw aachter et stuur docht bi'j heurzels: „Die jonge heurt zeker niks, hi'j kon wel doof wezen.” Ze stopte vlak aachter Gert en stapte uut. „Hé, jonge, heur ie niks!” Gert leup deur. Hi'j schrok doe de vrouw him bi'j de aarm pakte en zee: „Waoromme loop ie hier in dit weer midden op de diek?” Gert keek heur an en ze zag dat hi'j heur niet begreep. „Bi'j-soms-doof-mien-jonge?” vreug ze langzem en dudelik. Gert nikte. „Ik bin verwaeld. Ik moet naor de camping, naor Heit en Mem.” „Stap-mar-gauw-in-de-bus,” zee de vrouw. „Ik-zal-zorgen-daj-te-plak-kommen.” Gert twiefelde, hi'j moch omme niet mit vrende meensken mit gaon. Mar wat mos hi'j dan? „Kom-mar,” zee de vrouw. „Ie-kun d'r-nog-wel-bi'j.” Gert stapte in et bussien. Daar zatten wel achte of negen jongen en maegies in, die him allemaole ni'jsgierig ankeken. Gert mos mar bi'j de beide

kleinsten zitten gaon, zee de vrouw. Ze reden vot en even laeter dri'jde et bussien et hiem van een groot boerehuus op. De kiender gongen et bussien uut en draefden hadde naor huus in. Gert bleef wat schruten staon. De vrouw zol him toch naor de camping brengen? Mar ze kreeg him bi'j de haand en zee dat hi'j eerst mar even mit in huus kommen mos. Dan kreeg hi'j krek as de ere kiender, eerst een glassien fris. Hi'j kon dan ok mit de kiender in de kunde kommen. Die weren, krek as Gert ok allemaole doof, mar ze konnen allemaole liplezen en mit de hanen praoten. Zi'j zol naor de camping bellen dat ze Gert vunnen had en dat ze him brengen zol as et slimste onweer over was. „Want,” zee ze d'r bi'j. „Ik daenke dat jow Heit en Mem wel slim ongerust wezen zullen.”

Gert keek es om him henne. Ze weren in een grote kaemer, dat was vroeger de dele west. Een man zette een blad mit glaezen drinken op de taofel, daar mossen ze allemaole mar iene van pakken. Iene van de maegies gaf Gert ok een glas. „Wonen jim hier allemaole?” vreug Gert. Ja, ze woonden hier allemaole mit Greet en Kees. „Bin dat jim Heit en Mem? En bin jim allemaole breurs en zusters?” „Nee,” zee et maegien. „We bin hielendal gien breurs en zusters. De meesten van oons hebben gien Mem en Heit. Alliard Janneke is et maegien van Greet en Kees. Omdat zij doof is, zorgen Greet en Kees now veur dove kiender die gien oolden hebben.” Gert wus niet wat hi'j d'r van daenken

mos. Dove kiender, krek as hi'jzels, mar die gien oolden hadden... De vrouw kwam de kaemer weer in en zee tegen Gert dat zien Heit him ophaelen zol. „Meugen wi'j Gert hier intied dan alles zien laoten?” vreug een grote jonge. Dat mocht, de regen was zowat over, ze konnen nog wel buten, naor de ponnies en de ere dieren.

Et was now lekker weer buten, de zonne kwam d'r al weer deur. Gert keek him de ogen uut, ze hadden d'r van alles, marmotten, knienen, kiepien, gaanzes en enten. In et laand leupen twee geiten, een schaop en twee ponnies. Daar mochten de kiender op rieden en veur de ere dieren mossen ze mit mekeer zorgen. Gert wol d'r zo wel blieden, zo mooi vun hi'j et allemaole, hiel wat eers as die camping! Mar Gert had gelokkig wel een Mem en Heit en doe hi'j Heit zien auto et hiem oprieden zag was hi'j toch wel slim bliede. Heit en Mem weren tegere kommen om him op te haelen, ze weren zo ongerust west, dat Mem heur ogen nog rood weren van et goelen. Greet vertelde hoe ze Gert vunnen had en ze zee dat as Gert es weer kommen wol om mit de kiender hier te speulen, dan was dat altied goed. Now dat wol Gert graeg, Heit of Mem konnen him dan wel brengen. Zo kwam et dat Gert de meeste daegen van de vekaansie op de boerkeri'je van de dove kiender was. En doe ze weer naor huus mossen, naor de stad, vreug hi'j of ze et ere jaor hier weer henne gongen. De zee en et strand konnen him now niks meer schelen.

Zwaantje.





Joukje Post-Stoker in gesprek mit Peggy Klinkhaemer

# „Morgens neem ik de hobbels”

WOLVEGE. D'r wodt weer een ni'je roman uitgeven, deur de Stichting Stellingwarver Schrieversronte, van Peggy Klinkhaemer. De titel van disse interessaante roman luidt: „Pionnen op het schaekbod”. Et is biezunder an te raoden dit boek es te lezen. Naor anleiding hiervan is besleuten een interview mit de schriefster van et boek te publiceren.

*Waaromme bin jow begonnen met de schrieveri'je?*

Now, doe de kiender et huus uut weren, had ik tied over en wel nocht om es wat anders te doen. In een kraante ston doe een adverteensie die luidde: „Waarom doen huusvrouwen niet zoveel an creatief schrijven?” Dit leek me aenlik wel hiel mooi toe. Ik heb doe de driejaorige cursus volgd bi' Famous Writer School. Dit was een schoele veur creatief schrijven vestigd te Amsterdam-Osdorp. Dat is now ongeveer vuuftien jaor leden. Ik heb die cursus mit veul plezier volgd en 't gong me aenlik hiel goed of.

*Hoe is jow pseudoniem Peggy Klinkhaemer ontstaan?*

Die naeme is ontstaan deurdat ik sund oons trouwen de bi'naeme Peggy kreeg. Ik vun dat de naeme aenlik ok spraankelen mos. Wij hadden doe een winkel mit iezerveren en daoruut nam ik de klinkhaemer. Dus vandaor de naeme Peggy Klinkhaemer.

*Wat schreven jow?*

Acht jaor leden is mien eerste boek „Sprokkels en Spraankels” uitgeven deur de Stichting Stellingwarver Schrieversronte, waar as ik al een peer jaor lid van was. Dit boek bestaot uut kotte verhaelen en gedichten. Ik schreef doe ok zo now en dan wel es wat in de rebriek: „Uut de Pultrum”.

In de Stellingwarver schrief ik elke weke eigen onderwarpen in de rebriek: „Uut de griffel-deuze”. Dit doe ik zo staorigan al zeuven jaor. Nao dat eerste boek heb ik een roman schreven onder de titel: „Gien morgen die de avoend kent”. Dit boek kon deur verschillende om-



staandigheden niet uitgeven wodden deur de Schrieversronte. Ik vun dit arg jammer omdat ik 't zels een mooi en goed boek vun. Ik heb et lezen laoten bi' de K.F.F.B. (Kristlik Fryske Folksbibeltheek). Die weren slim onder de indrok, hebben et boek vertaald en uutgeven onder de naeme: „Gjin moarn dijt de jûn ken”. Daornao is ok in 't Fries verschenen de roman: „Jildou fan de Wylgepleats”. Now, en ik schrieve vanzels gedichten en ik heb mit succes een peer revue's schreven. Veerder heb ik wel vassies veur feesten maekt en ik heb wat an vertaelwark daon.

*Hoe kommen jow iedere keer an ni'je inspiraasie?*

Aj' willen en daenken daj't kunnen dan moej' beginnen en an 't wark gaon. Inspiraasie bekiek ik as een ingeving, mar ie moe'n d'r niet op zitten te waachten. Morgens schrieven gaot me et beste of. Dan neem ik de „hobbels” om zo mar te zeggen.

*Wat is literatuur neffens jow? Holen jow daorvan?*

Literatuur kan bestaon uut een boek vol wiesheden en veul kennis die mi'j boven de pette gaon. 'k Heb nog nooit iene heard die percies vertellen kan wat we now onder literatuur verstaon moeten. De iene zegt: „Ik heb de Camera Obscura lezen moeten veur mien studie, dat zal wel literatuur wezen.” Weer een aander zegt: „Literatuur is een blok tekst, dat van begin tot aende praot over 't zelde onderwarp”. As literatuur bestaot uut: Gien heufdletters, gien interpunctie, dan mag zoe'n boek veerder veul te zeggen hebben, mar dan is 't gien boek van standing waar as literatuur toch onder heard te valen. Ik hole ok niet van jurken zunder zeumen of mit raffels an de mouwen... Ik bin d'r dus nog de hiel tied niet aachter wat literatuur inholen moet.

*Wat lezen jow graeg?*

Veur ontspanning wodden de boeken van o.e. van Manen Pieters, Mien van 't Sant, Visser-Roosendael, Schuttevaer Velthuis en Margreet van Hoorn een protte lezen. Et meeste deur vrouwluden, daenk ik. Ik heb ze ok wel lezen, mar ik bin d'r wat op uutkeken. 't Komt allemaol op 't zelde daele. Kostelik om zien humor vien ik Olaf de Landell mit o.e. „De porselein winkel” en „Ave Eva”. Ok Toon Kortooms mit: „De Beekmannen, Parochie in de Peel en Mijn kinderen eten turf”, vien ik hiel mooi, al is't een betien oolderwets. Maarten. 't Hart het neffens mi'j een hiele protte meenskennis. Vertaalde romans bin 'k nooit zo in thuus. Ik ken b.v. de gewoonten in Ingelaand en Zweden niet zo goed. De boeken zullen wel mooi wezen aanders wo'n ze niet vertaald, mar ik vien et al gauw te muulik wodden en as ik lees doe 'k dit veur mien plezier.

Ik let bi'j et lezen arg op sti'jl. Dat komt deurdat ik zels ok schrieve en dan wo'j hiel kritisch. Ik vien et soms al gauw niet mooi. Een aander mag netuurlik mit etzelve recht mien boeken niet mooi vienen. De mienings staon toch vaeke li'jnrecht tegenover mekeer.

*Hoe daenken jow over gedichten?*

Ik hool van gedichten mit veul humor o.e. Annie M. G. Schmidt, mar ok van eernstige vassen bi'jgheks van Nel Benschop. De gedichten van

Herman Gorter en Gerrit Achterberg vien ik lyrisch en sti'jvol. Ze schrieven beide hiele mooie sonnetten. „As de wilde roze bluiit” van Johan Veenstra vien ik ok hiel goed en 'k hool van de speulse, vrolike gedichten van Jouk.

*Now even over jow boek. Het et leven van Trien mit jow eigen leven te maeken?*

Nee, hielemaole niet. Alliend et begin. Dat bin erverings van mien moeder! Doe die vroeger naor schoele gong, wodde ze ok plaogd omdat ze goed leren kon. As kiend was ze wat bange van aord. Veur de rest is 't allemaole fantasie. In je fantasie is 't vanzels wel je eigen netuur die aj' volgen. Belangriek is hierbi'j daj' de kerakters van de figuraanten goed vaaste holen en ok netuurlik de leeflieden. Ie moeten zien daj' een li'jn in jow wark kriegen en holen.

*Waarom een roman mit veul geschiedenis over Wolvege?*

Ik vun 't hiel mooi om op disse maniere een betien op 'e geschiedenis van Wolvege in te gaon. Stienwiek komt d'r in 't begin ok in veur. De geschiedkundige informaasie berust allemaole op waarhied.

*Hoe kommen jow an al die gegevens?*

Ik hebbe veul naoslagwark lezen, zoks is van historische weerde en 't is hiel interessaant om mit doende te wezen. Mevrouw Hempel het me een hiele protte over de keunst van et hoede maeken verteld. Ze het praot over de soorten hoeden, de mode, et bollen van de hoeden boven de stoom van een grote waeterketel, de mooie stoffen, de linten en veerdere versiering, aenlik te veul om allemaole op te schrieven. Et was hiel interessaant en ik heb d'r ok veul an had. Dat kuj' in 't boek ok wel lezen.

*Wat betekent et schrieven veur jow?*

Et betekent veur mi'j een tiedvulling en ik vien 't nog altied hiel mooi en gezellig om te doen. Daorbij' krieg ik, veur infermaasie en zo, ok altied alle mitwarking van de meensken. Dat vien ik in ien woord geweldig. Ik doe de schrieveri'je nog altied veur mien plezier en mit hiel veule inzet.

*Dat moej' zo perberen te holen!*

Peggy bedaankt veur disse uutienzetting en veul sukses veerder mit jow schrieveri'je.

# VIDEO cinerent®

viert feest, omreden we vief jaor bestaon,  
dat daoromme de hiel tied daverende winkelakties et hiele jaor deur  
1988 is een goed filmjaor en dat zullen jow ok in oons grote aanbod topfilms marken

## GIEN VIDEORECORDER? CINERENT LOST ET OP!

As jow niet in et bezit binnen van een videorecorder dan hebben wi'j veur jow zoe'n haandige,  
dreegbere video-ofspeuler klaor staon  
Makkelik te vervoeren, ienvooldig an te sluten en hiel simpel te bedienen... butendat veur et geld hoej' et niet te laoten  
Et lidmaatschap bi'j Cinerent is hielendal ommenocht, mar wel even een geldig legitimaasiebewies mitbrengen  
Bi'j et inschrieven ontvangen jow een prachtig videofilm magazine ommenocht

Kotomme bi'j Cinerent Video is altied wel wat te beleven!  
Brinkstraote 1 - Oosterwoolde - Tillefoon 05160-4962

de eerste met de nieuwste films



**Veur  
mooie  
kleren**

naor:



Veur  
vakkundige  
bediening  
naor

salon wijma  
**HAARVERZORGING**

Oosterwoolde, Rijweg 19, till. 2103

**RAMKEMA**

Postbusse 57  
8430 AB Oosterwoolde  
tillefoon 05160-4941,  
b.g.g. 2631 of 3915



- alle verzekerings
- Ned. Midd.st. Speerbaank
- Makelaardij o.g.
- Taxaosies van onroerende goederen
- Reizen en passages



**DIJKSTRA  
schilderwerken**

Schilderwark  
Waandofwarking  
Dubbele beglaezing

Oosterwoolde  
Dattien Aprilstraote 42  
Tillefoon 05160-4625

**NEMCA**

Jow adres veur

*zunnowerings  
rolloeken  
markiezen enz.  
ok ripperaosie en  
beklieden*

Snellingerdiek 79  
8431 EL Oosterwoolde  
till. 05160-3482

**AUSTIN ROVER**



*Veur alle marken  
ni'je en bruukte  
auto's naor*

AUTOBEDRIEF

**Dirk Verlaan**

Hereweg 30 - Donkerbroek  
Tillefoon 05168-266 en 466

Ok veur A.P.K.-keuring

**CITROËN**

**HYUNDAI**

*nieuwhoff*

**Autobedrijf**

't Oost 46, Oosterwoolde,  
till. 05160-5980



SCHILDERSBEDRIEF

**DE VOS**

*Veur alle  
varfwark*

Hornleger 7-9  
Oosterwoolde  
Till. 05160-2164

**Diligentia**

ANTIIEK

Alle  
soorten meubels  
en kleingoed

APPELSCHE, Vaort z.z. 87  
tillefoon 05162-1305

**WIEBERDINK'S  
IEZERHAANDEL**

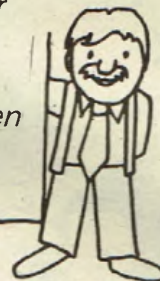
*Ark - lezerweren*

*Elektrische  
boormesienen*

Skil en Black & Decker  
Metabo

Oosterwoolde, Molenweg 7  
Tillefoon 05160-2394  
Now ok in Assen

*Wij bin d'r nog  
de vakmeensken waor  
aj' mit een gerust  
hatte kopen  
kunnen  
Waor aj' zeker  
binnen van  
goeie  
veurlochting en  
vakkundige  
hulpe*



**Radio Oldersma**

Vaort z.z. 52a  
Appelsche  
Tillefoon 05162-1591

**BROUWERS  
assurantie-  
kantoor**

Snellingerdiek 1  
8431 EH Oosterwoolde  
till. 05160-2534

*Veur al jow  
verzekerings  
en  
geld-  
lienings*

Et lokt je allemaol vule beter bij



DROGISTERIJE  
PARFUMERIJE  
**DE JONG**

*Homeopathie en Reform,  
o.a. Dr. Vogel, V.S.M., Napytho*

*Keunstnijverhied*

*Boek- en kantoorbokwinkel*

*Gelosies, speulgoed, tebakart.*

8426 AD Appelsche  
Vaort z.z. 35c - till. 05162-1565



Timmer- en  
Annemingsbedrief

**G. van der Sloep**

Duustereweg 8, Oosterwoolde  
tillefoon 2359

*ni'jbouw-verbouw, restauraosie-  
warken-onderhoold, betonwark,  
machinaole hooft-bewarking, o.e.  
et maeken van: keziene, deuren,  
raemen, trappen en betimmerings*

Ok verkope van hooft- en  
bouwmateriaolen

Veur him en heur  
modies meesterwark



Dames- en herensalon „Snellinger”  
Snellingerdiek 36, Oosterwoolde, till. 05160-3312  
Hereweg 50, Donkerbroek, till. 05168-550  
Brinkstraote 6, Makkinge, till. 05163-660



Ni'j en splinterni'j

# Et hunnigt goed mit de boeken!

OOSTERWOOLDE. Et bestuur en de jubileum-kemmissie van de Iemkersverieninge Oost-Stellingwarf bin alweer drok doende mit ni'je aktiviteiten veur et seizoen 1988-1989. Ze bin nog mar amperan bekommen van heur festivi-teiten in et kader van heur 90-jaorig bestaon. In 1898 is et allegere begonnen, mar veur die tied weren d'r netuurlik ok zat iemkers. In de „Oost-Stellingwarver” van 1895 staot te lezen dat et tal iemkers stark ofneumen is in de gemiente. Bi'jkers mit een groot tal kōrven beheuren now tot de uutzunderings. Dattig, veertig jaor leden was et tal kōrven nog inkelde duzenden. Staorigan is dat ciefer kleinder wodden. In 1885 wodde et tal roesd op een drieduzend. Now in 1895 bin et d'r niet meer as 1500. As reden wodt geven dat de iemkeri'je mar een betien opsmet en de meensken hebben gewoon minder liefhebberij'je veur dat vak.

Mar in de twintigste ieuw kommen d'r genog momenten dat et mit de verieninge en mit de iemkeri'je niet best liekt. Anno 1988 perbeert et bestuur van de iemkersverieninge de vaort d'r wel in te hollen. Al is et een kleine club meensken enthousiasme kuj' heur niet ontzeggen. Et jubileum wodde vierd mit een tentoonstelling over de iemkeri'je op 'e Meulehoeve in Oosterwoolde. Honderden schoelekiender kwammen kieken en kregen tekst en uutleg van Wim Sjouke en Koene Gerritsen. De jubileum-kemmissie hadde een grote bi'je- en miljeumark opzet. En veur zoks allegere rond is, is d'r hiel wat wark uut de wege zet. Mar zo et now liekt dan wil et bestuur ankem jaor de bi'je- en miljeumark herhaelen. In et jubileumweekend was ok een grote groep Vlaamse iemkers te gaaste in Oost-Stellingwarf. Zi'j konnen veur een pat ok de boekutrikkinge mitmaeken van „Et hunnigt goed...”.

Et jubileumboek wodde veurbereid deur een redaktiekemmissie, die beston uut Sietske A. Bloemhoff (et vaktalee-onderzook van de iemker

en kōrveflechter), Peter de Vries (de geschiede-nis van de verieninge), Koene S. Gerritsen (verhaelen van en over oolde iemkers), Wim Sjouke en Pieter Jonker.

Et boek zol eerst 96 pagina's dikke wodden. Financiële hulpe wodde geven deur et Laand-bouwschoelefoons Oosterwoolde e.o., de Rabo-baanken van Midden-Oost-Stellingwarf, de Frie-se Mij, Ramkema-Oosterwoolde en de perveense Frieslaand. Mar d'r kwam de hieltied meer materiaal op 'e bodden. Al mit al wodde et boek 168 pagina's. Et boek wodde veurzien van schitterende foto's en tekenings van Sietske A. Bloemhoff.

An de verkope wodde flink trokken. D'r bin al 500 boeken verkocht en dat in vier maanden tied dat is niet mis. „Awwe in de sutelaktie nog een flink hottien doen, dan biwwe al uut de kosten,” neffens Pieter Jonker.

## Bij Foto Haasdijk in Wolvege Stellingwarver Kast- en Ni'jaarskaorten

WOLVEGE. Bij Foto Haasdijk in Wolvege kuj' van et jaor veur et eerst Kast- en Ni'jaars-kaorten mit daarop de Stellingwarver tekst „Plezierige Kastdaegen en een gelukkig Ni'jaor” kopen. De redaktie van disse kraante vint dit zoe'n prima aktie van dit Wolvegester bedrijf dat ze daar om die reden even ommedaenken an geven wil in disse kraante. Extra aorig daarbi'j is dat' je eigen foto op et kaortien ofdrokken laoten kunnen. „Zoks zal wel weer een smak geld kosten”, heuren wi'j jim daenken. Now, om de pries hoe'j et niet te laoten. Et kaortien mit een bi'jbeheurend kreers kevot kost mar ien gulden et stok, aj' twintig of meer toegelieke bestellen!

## Herdrokken

De bundel „Een voegel zong” van Margje Jonker-Veenstra uut Oosterwoolde beleeft vlak veur de sutelaktie een tweede drok. De bundel is veurzien van prachtige tekenings van Dirk Kerst Koopmans.

De bundel van Lamkje Hof-de Boer „Van mien kaant bekeken” beleefde een luxe herdruk. D'r bin now 5000 exempoaren drokt en de negende drok is uutbrocht in een mooi omslag en et boekien kost now f12,50.

## 50+

Dat is de naeme van et duo dat bestaot uut Wiebe Otten en Foeke Betten. Zi'j brochten dit veurjaor een plaetien uut onder de titel Stellingwarf en Herinnering. Een gezellig stok-kien meziek van meensken die et mit plezier maekt hebben. De pries is f7,50 en et plaetien is in de sutelaktie nog te bezetten. Et gaot now om de laesten.

Et is te hopen dat de beide manluden deurgaon mit heur Stellingwarfstaelige teksten.

## Pionnen op et schaekbod

De roman „Pionnen op et schaekbod” van Peggy Klinkhaemer (ps. van Vrouw G. Hento-Stoker) is de eerste roman van disse schrijfster in et Stellingwarfs. De gebeurtenissen speulen heur veurnaemelik of in Wolvege en omkrieten, in de jaoren tussen 1895 en 1965. D'r is spraake van een streekroman: d'r kommen een protte beschrievings in veur van biezonderheden an-gaonde et huselik leven, gebruiken, gebruiks-veurwarpen, mode en sociaole en ekonomische omstaandigheden in Wolvege e.o. en de veraan-derings die disse ondergaan in de tied van 1885 tot 1965. Ook de grote, historische feesten en de plaatselike veraanderinge die in die periode in Wolvege plak vunnen, maeken we mit en kriegen ommedaenken in de loop van et verhaal. Et boek is indield in elf heufdstokken. Die hebben gien titel, mar d'r staot een jaortal boven: per heufdstok kommen we vuuf à tien

jaor veerder in de tied. Et laeste zinnegien in et boek is: „Et is 1965...”

De schrijfster begon dit warkstok onder de (wark)titel „Van Trientien tot Katrientje”. Ze beschrieff de belevenissen en levensomstaandig-heden van drie geslaachten, te beginnen mit beppe (opoe) Trientien tot an beppezegertien (kleinkind) Katrientje toe. Et tusselliggende geslacht bestaot uut Miebet (pleegdochter van Trien) die heur dochter Joke hiet, en Feikje (eigen dochter van Trien), die heurzels laeter Fieke numen lat en van wie Katrientje (nuumd naor heur beppe/opoe) een dochter is. Trientien het deur de armoede van heur oolden een muulike jeugd, ze is schruten, gauw benauwd en slim bescheiden. Nao heur schoeletied kan ze muulik geschikt wark vienen, mar dat lokt op et laest toch. Miebet en veural Feikje, die in de laeste wereldoorlog as Fieke verzetswark dot, bin al een stok zelsstaandiger. Joke, de dochter van Miebet, is een hiel pienter en vri'jvochten kiend, echt een maegien van disse tied, wiels Katrientien nog mar krek kieken komt as et verhael eindigt. Et is dus veural een boek over vrouwen en heur emancipaasie in de loop van de jaoren. De manluden mit wie de heufd-personen trouwen, wo'n veural beschreven in verbaand mit heur beroep en de ontwikkelings daor in: de menieren van nering doen, uutbouw van de zaeke, de anshaf van medernere vervoermiddels.

Behalven as streekroman kan „Pionnen op et schaekbod” dus ok min of meer zien wodden as een emancipaasie-roman en veur een pat ok as een historische roman, waor et veraanderingen in sociaole, ekonomische en plaatselike omstaandigheden in mit naeme Wolvege angaot. Et boek is veur een groot pat in dialoogvorm schreven en vlot en muuteloos te lezen; et is, naor we annemen meugen, veural veur meensken uut Wolvege een interessaant boek. De schrijfster woont d'r al sund jaoren, en het veurhenne van de K.F.F.B. twie keer een pries had veur Friese romans van heur haand.

Dit boek vershient mit financiële hulpe van de Rabobaank in Wolvege en kost f15,00.

Koop bij oonze  
73 adverteerders

NI'J EN SPLINTERNI'J



Jonker-Veenstra, M.

### Een voegel zong

Een bundeltien mit goed dattig gedichies (riempies) uut et daegelikse leven, mit een weemoedige ondertoon en romantisch verlangst naor vroeger. Gelok en verdriet, zorgen en bliedschop, de overleden man, de kleinkinder, de huusdieren, de netuur, bezorgdhied over et versmerigen van et milieu, et komt d'r allemaole in veur. Een boekien om in stilte van te genieten. Et is toepasselik verlocht mit tekeninkies van de haand van Dirk Kerst Koopmans. Now al de tweede drok! Pries: f7,50. (SSR-riegel, nr. 48)

Bloemhoff-De Bruijn, Ph., en Y. Duursma,

### Veldnaemen van Stellingwarf, Diel III

Der Izzerd, Hoolt woolde, Ni'jhoolt woolde. Et dadde diel in de bekende riegel over de Stellingwarver veldnaemen, dit keer saemensteld mit de mitwarking van Ybe Duursma, die slim goed op 'e hoogte is van de geschiedenis van de leef- en woonomstaandigheden en verkavelings van Der Izzerd, Hoolt woolde, Ni'jhoolt woolde en omkrieten. Veur belangstellenden op dit terrein een boekien mit een schat an gegevens, mit foto's, een literatuurliste en plattegronden van de drie dōrpen zoas ze d'r vandaege-de-dag henne liggen. Pries: f15,-. (SSR-riegel, nr. 49)

Bloemhoff, S. A.,

### Klokkestoelen van Stellingwarf in woord en beeld

Veur wie him interesseert veur dit onderwarp een prachtig boek mit een hiele protte infermaasie. Een algemien heufdstok over et waaromme van klokkestoelen en de gebruiken bi'j et luden van de klokke. De vaktalee veur de onderdielen van de klokkestoel en de konstruktie d'r van in een volgend heufdstok. Dan een beschrieving van verschillende bestaonde klokkestoelen in dōrpen in Oost- en West-Stellingwarf, en as ofsluting een stok over verdwenen klokkestoelen in verschillende Stellingwarfse dōrpen. Et boekien is biezonder interessaant en leesber schreven en is veurzien van een protte foto's en tekenings en van een literatuurliste. Anbeveulen! Pries: f15,-. (SSR-riegel, nr. 50)



Molen, S. J. van der.

### Het oude boerenhuis in Zuidoost-Friesland

Een boekien mit een protte interessaante en biezonder gedegen infermaasie over bouw en geschiedenis van et oolde boerehuus in Zuid-oost-Frieslaand, waaronder ok de Stellingwar-ven. Aachterienvolgend gaon de heufdstokken over: (De opvattingen van) Allershof, Gallée en J. H. Popping; De oudste vorm (van et boerehuus); De tweede fase: een aangebouwde schuur; De derde fase: onder één dak; Vroegere verspreiding; Huusvormen en boerenbedrijf; Wat archivalia-berichten; Eerst zes eeuwen oud. Et boekien het een protte plattegronden en deursneden, foto's en tekenings en een uitgebreide literatuurliste. Et is schreven in et Nederlaans en veur liefhebbers beslist de muute weerd. Pries: f15,-. (SSR-riegel, nr. 51)

Bloemhoff, S. A., K. S. Gerritsen en P. de Vries,

### Et hunnigt goed...

Negentig jaor Iemkersverieninge Oost-Stelling-warf e.o. Jubileumboek over de iemkeri'je in Oost-Stellingwarf. Veurnaemste feiten en ont-wikkelings uut de verslaegen van de verieninge, van de oprichting in 1898 of tot an de laeste tied toe. Gesprekken mit/over bekende iemkers in Oost-Stellingwarf, o.e. Atze Dickstra uut Oos-terwoolde. Twie bi'jverhaelen van Wube Lamers van de Kuunderwal. De vaktalee van de kōrveflechter en de bi'jker, hiel gedegen en uitgebreid behandeld deur Sietske Bloemhoff. Et boek is veurzien van een protte foto's en een literaturopgaove. Veur iemkers en ere belang-stellenden op dit terrein een boek om niet te missen! Pries: f16,90. (SSR-riegel, nr. 52)

### Johannes Mulders Kelinder 1989

Veertien hoolt- en linoleumsneden van de bekende keunstener Johannes Mulders, die hiel zien leven aenlik op 'e Oosterstreek woond het. Et bin veural ofbeeldings uut et tiedschrift De Holder, dat van 1926 tot en mit 1929 bi'j Kamminga in Dokkum verscheen. Et wark is uutzocht en toelicht deur Dr. J. J. Spahr van der Hoek uut Beetsterzwaog. Mulders wodt ankem jaor 90. Hi'j kreeg zien opleiding in Liwwadden en Den Haag.





*Oudheidkamer Weststellingwarf  
Korenstellingmolen Windhust*

**De Ooldhiedkaemer  
West-Stellingwarf toont heden,  
in drie verdiepings et  
Stellingwarfs verleden**

Veur meer infermasie:  
Ooldhiedkaemer West-Stellingwarf,  
meule Wiendlust,  
Heufdstraote West 52  
in Wolvege  
Tillefoon 05610-15700

Eupen:  
dee t/m vrij 09.00-17.00 ure  
zao. 09.00-12.00 en 14.00-17.00 ure



## Kenmore

Dit is een shirt mit flair, allure en distinctie. Zien eigentiedse snit, zorgeloze stof en fien dessin passen hielendal bi'j jow mederne visie op 'e mode. Oonze kompementen veur jow goeie smaek

'n opmerkelijk shirt veur  
'n opmerkelijke pries  
exclusief veur  
Wolvege ..... **39.95**

Maoten 37 t/m 48 ok in grand-coupe



Wolvege, Promenade Oost 21  
Tillefoon 05610-14888

Iederiene moet  
et goed weten  
in „De Ruif”  
is et goed eten !

Snackbar

**„DE RUIF”**  
M. HANJA

Van Harenstr. 61  
Hoek van de Sandeplein  
Wolvege, till. 05610-12503

*Parkeergelegenheid aanwezig !*

**Anker 210 ni'jmesiene**  
licht gewicht, vrije aarm, autom.  
knoopsgat, nuttige en  
stretch steken  
now slechts ..... **499.-**

**Computer ni'jmesienen Elna**  
(Zwitsers fabrikaot) **1.795,-**  
vanof .....

Mit kop en schoolers boven alles uut  
Jow ni'jmesiene-specialist



**B. DELFSMA  
WOLVEGE**

Van Harenstraote 60  
Till. 05610-12804-14268

*Roeme sortering en keuze,  
ok in inruilmesienen*



**LONNEKE WILLEM**

## MULDER'S

transporten  
verhuizing  
expedisiebedrijf  
toegelijke pakketdienst  
van Van Gend en Loos



*Veur verhuizing  
deur hiel  
Nederlaand, ok veur jow  
transportperblemen hebben  
wi'j een oplossing*

Pastoriestraote 2  
Wolvege  
till. 05610-12482

*Een gaastvrije  
salon waor as  
iedere vrouw  
heur thuis vuult*

DAMESKAPSALON

**Fledderus**

Heufdstraote West 51  
Wolvege, till. 05610-12404

*In hiel Stellingwarf  
kent iederiene  
de dreuge wost  
van Geertsma  
de slaachter  
uut Wolvege  
Nog mit turf rookt !*

**Geertsma**

Heufdstraote West 72  
Wolvege  
Till. 05610-12272

Kefé-restauraant

**DRAGT**

Heufdstraote Oost 64  
Wolvege  
till. 05610-12407

*As vanoolds et plak  
veur een verzorgde receptie  
en een gezellige feestaovend*

Ok kun gezelschoppen  
bi'j oons waarm eten  
en verzorgen wi'j koffietaofels  
tegen geschikte priesen

*En al jaorenlaank komt  
de Stellingwarver Schrieversronte  
bi'j oons over de heerd*

Jow hoeven niet veer  
vot veur jow  
sportartikelen  
en  
vri'jetiedskleding



Van Harenstraote 57 - Wolvege  
till. 05610-12305  
De Nijstad 40 - Liwwadden  
till. 058-121930

**BOEKHAANDEL  
ZWIKSTRA**

Boek- en Kantoorboekhandel  
*De zaeke veur lezen en schrijven*

Behalven een uitgebreid  
assortiment boeken, waarbij een  
appatte hoeke veur boeken tegen  
verleegde priesen, ok:  
tiedschriften, weenskaarten,  
posters, kantoor-artikels en  
kantoormesienen zoas: schrief-  
tel- en rekenmesienen

En netuurlik ok  
Stellingwarver boeken !

Van Harenstraote 32, Wolvege  
Tillefoon 05610-17755



**HEREN**

veur een medern

kapsel en persoonlijke

andacht naor



OP 'T WEST 53  
Till. 12265

**TEN WOLDE  
SCHOENEN**  
VEUR MODE  
PASVORM EN  
KWALITEIT



Promenade  
Oost 41  
Wolvege  
05610-12596

*First Lady*

JOW GAASTVRI'JE MODEHUUS

**WIERDA**

Promenade Oost 2 - Wolvege - till. 05610-12325



Lodewiek Hooghiemstra

# „De toren van De Lichtmis” ni’j hoogtepunt in et wark van Johan Veenstra

Van een goeie schriever kuj’ verwaachten dat hi’j him, vaeke ongemurken veur himzels, ontwikkelt, verni’jt, elke keer wat anders en beter brengt. Dat is ok mit Johan Veenstra in zien ni’je dichtbundel „De toren van de Lichtmis” et geval.

Aj’ disse bundel vergelieken mit „As de wilde roze bluuit”, de riegel gedichten die as laeste an disse ni’jste van Johan Veenstra veurof gaot, dan vaalt je mitien op dat de gedichten in „De toren van De Lichtmis” mederner, vri’jer en ofwisselender van vorm, inhoud en riem binnen as die in „As de wilde roze bluuit”. Dit het veural de utdrokkingskracht, et persoonlike en eigene van wat de dichter zeggen wil, verhevigd en starker maekt, wa’k beslist een anweest en veuruitgaank viene. As datzelde ok zegd wodden kan van de persoonlike sitewaosie van de schriever, blif liekewil nog mar de vraoge. Over et algemien is et gien al te fleurige kost om te lezen, al vaalt d’r wel hiel wat te genieten an sterke, sprekende beelden en prachtig geef Stellingwarfs.

Uitgaonde van et feit dat hi’j aanst al veertig jaor wodt, gaot de dichter nao hoe as hi’j d’r now veur staot. Hi’j zol wel es „reddinge” hollen willen, mar eins zicht hi’j dat ok weer niet zo zitten deurd dat hi’j bange is dat him dat gien beter uitzicht geven zal:

## REDDINGE

Soms zo’k zo graeg  
reddinge hollen willen.

Mien leven in ien keer  
hielemaole opschonen.

Et hoge grös mi’jen,  
de polleboel snuuien,  
et dooie hoolt kappen.

Om uutzicht te kriegen  
en een glop naor de wereld.

Mar ik bin bange,  
want stel je veur,  
da’k mi’je, snuuije, kappe,  
en dat d’r dan toch  
gien uutzicht is.

Daoromme blif alles  
de hielied bi’j ’t oolde.

Ik here de zende niet,  
ik scharp et snumes niet,  
ik sliepe de biele niet.  
Ik blieve zitten  
mit een haandvol dromen.

Et onwisse van de liefde, et vaeke op himzels weeromme smeten wodden, herinnerings an de bliede kiendertied, de verknochthied an eigen dörp en huus, et levert alleger prachtig mooie, beeldrieke gedichten op, maar ze bin ok utering van een protte piene en ienzemhied en van introverte levensbeschouwelijkheid: „...votkreupen in mezels moet ik leven, om da’k bin die ’k bin...” Gedichten as „Witte doeven”, „De liester zingt”, „Woord”, „Trein”, „Dörp (I en II)”, „Mien lege huus”, „Veurbi’j”, „Pries” en „Zonder deurzicht” zo’k hier allemaole wel citeren willen, mar de ruimte lat et niet toe; jim moe’n ze zels mar es goed lezen. Een biezunder sterk en tekenend gedicht in dit verbaand viene ik „Cel”:

Dit dörp dat is mien cel  
en mooier cel bestaot d’r niet.  
Ik bin mien eigen rechter  
en as een kleine held  
heb ik mien vonnis veld,  
verordied tot mezels.

De eerstkomende jaoren  
hool ik hier et heufd  
echt nog wel boven waeter.  
Mar a’k d’r laeter  
alliend in ommeproezen moet,  
dan bin ’k d’r niet zo wisse van,  
a’k et dan nog reddan kan.

Misschien bin ’k wel te wieke  
en perbeer ik daoromme  
mien leven vot te schrieven,  
om in de bienen te blieven,  
mar et papier, hoe leeg now nog,  
raekt ien keer vol.



De schriever Johan Veenstra (Foto: Harmen Houtman).

Dit dörp dat is mien cel  
en die gevangenis die wi’k nooit kwiet,  
want mooier cel bestaot d’r niet.  
Mar of en toe, hiel of en toe  
komt et gevuul me soms te nao,  
da’k staorigan, hiel staorigan  
een betien naor de bliksem gao.

Een cel of gevangenis is niet een noflik ding om in te zitten, mar de dichter schient d’r him toch wel aorig in thuus te vulen. Dat komt deurd dat „cel” ok nog een aandere betekenis het die d’r in dit gedicht of en toe ok deurhenne schiemert, nl.: meugelijkheid tot ontwikkeling, tot verder uutgruuien. As dit wel echt gebeuren zal, blif veur de schriever liekewil de vraoge, aj’ de vier laeste riegels van et gedicht lezen. Dus tóch een cel die him inparkt en as een benauwende gevangenis warkt? Ja, kiezen is muilik en dot vaeke zeer..., en een cel kan je daor vaeke aorig tegen bescharmen. Ok in et gedicht „Onderwegens” geft de dichter een hiel scharp en dudelik beeld van himzels, zoas hi’j him vuult en de eigen sitewaosie zicht:

ONDERWEGENS  
Onderwegens naor Zwolle,  
op ’e autosnelweg,  
kwam ik mezels tegen.  
Mien aandere ik  
zonder de ballast  
van de jaoren deur.  
En wat stelde et  
een schaemel betien veur:  
veertig jaor wezen,  
groot wezen,  
volwassen wezen.  
In et spiegelglas  
was de benauwdens  
de hiele tied te lezen  
en ik zag  
wie as ik aenlik was:  
een groot, bang kiend,  
verdweeld van thuus,  
dat naor zien mem toe zol  
in ’t ziekenhuus.

In „Greveri’je” een reflectie op ’e eigen schrieveri’je, mit een humoristisch slot:

GREVERI’JE  
Schrieven over mezels  
is laoge veur laoge  
mien verleden opgreven.  
Spitte veur spitte  
zangerig zeer blootleggen.  
Diggels van vroeger  
naor boven haelen.  
En een protte  
passen en meten  
of d’r nog wat  
van te maeken is.  
Die greveri’je  
aordt blikber naor:  
mien pake was veenarbeider.

Et gevuul vaaste-lopen te wezen en et gien grote verwaachtings meer hebben veur de toekomst tot

utering in et beeld van de verzaande haeven in et gedicht „HOOG WAETER”:

De haeven is verzaand  
deur de jaoren,  
et schip dat vrundschop hiet  
is vaastelopen,  
’t was al te laete veur een s.o.s.

Een lange riegel baakens  
an weerskaanten  
van de veergeule  
wist et pad weeromme  
naor et volle leven.

D’r zal nog zwaar weer kommen,  
alle zeilen za’k bi’jzeten moeten,  
mit mien euliegoed an  
waacht ik huverig  
op hoog waeter.

Nao dit gedicht wodt et allemaole wat minder persoonlijk, kommen we meer in de „we”- en „hi’j/zi’j”-sfeer terecht en wodt de wieze van kieken wat algemiener, meer naor buten, op et leven en de toekomst van de wereld richt. Ok dat zicht d’r niet al te rooskleurig uut, et aende en de ondergaank lieken al op ’e loer te liggen. En de eigen hope en verwaachtings wo’n d’r niet beter op, as de toekomstverwaachtings van et meensdom daor aj’ zels een hiel klein pattien van binnen, d’r ok niet zo best veur lieken te staon en weinig uutzicht bieden; de tieden wo’n hadder, roeger en koolder, en de eersten die daor onder lieden en d’r onderdeur gaon, bin de gevuligen, de dromers. Gelokkig gluiit d’r argens toch nog een lochtpuntien en is d’r misschien toch nog wat hope:

## VLOCHTELINGEN.

We vlochten tegere,  
de eerde staot vonkend’ in braand.  
De zonne schöt vuur  
en verschruiit alle leven op laand.  
De zee liekt van zulver,  
de golven van kwik en van lood.  
De doeve is vlochilam,  
de vrede op starven nao dood.

We gaon deur een mistige wereld,  
ik ken je niet meer.  
Ik vuul me een vremde,  
de reize is lange en veer.  
’k Weet niet wat we zuken,  
we raeken mekaander haost kwiet.  
Verloren illusies en dromen,  
verlangsten en spiet.

We bin onderwegens,  
toidat et rondom’ duuster wodt.  
Kiek niet meer weeromme,  
eers gaot et me krek zo as Lot.  
Dan raek ie verstieid,  
en wat he’k an jow lichem van zoolt.  
Verbarg je gezicht in mien haor,  
want de naacht die wodt koold.

En toch, aj’ goed luustren,  
dan zweeft een gedicht deur de naacht.  
Van hope op leven,  
daor as men al iewen op waacht.  
Ik fluust’re de woorden,  
ie neuriën een wiezien d’r bi’j.  
De wiend nemt et mit  
en de liefde wint d’ hielied opni’j.



In et d’r nao kommende „Witte zwannen, zwatte zwannen” (alweer zoe’n prachtig gedicht!), dat me hier en daor wat daenken dot an „Non, je ne regrette rien” van Edith Piaf, overstiegt de schriever de eigen bedrokthied en uutzichtloosheid in een soorte van veurspellende verwaachtiging van een betere en lochtere tied, argens in et twielochten van een aander leven: „’k Zie grote slierten aovendnevel, vlinder van de iëwighied...” en

„Morgen gao ik op ’e reize, over ’t waeter mit de boot.” Precies zo verdwienen in de roman „Nevelen van Avalon” van Marion Bradley de towner Merlien en Viviane, de Vrouwe van et Meer, over et waeter naor et eilaand Avalon, beeld veur et paradies.

Et komt vaekeer veur dat dichters, schrievers, schilders enz. heur pessimistisch uteren over de eigen sitewaosie en een donkere kiek hebben op ’e toekomst van de meenshied. De dichter J. C. Bloem (1887-1966) bi’jglike kon d’r ok wat van, alliend was hi’j sarkastischer en bitterder in zien gedichten as Johan Veenstra, die direkter en onbevanger op mi’j overkomt, gevuliger en kwetsberder ok.

’k Vraoge me dan ok of, in hoe grote maote de gedichten in „De toren van De Lichtmis” persoonlike omstaandigheden en gedaachten tot utering brengen, en in hoevere ze, zoas dat mit keunstuterings meerstal et geval is, verhevigd, dramatiseerd, „overdone” binnen. Ie kun netuurlik zeggen: „Waor as rook is, daor moet ok vuur wezen”, en dan hej’ groot geliek vanzels, en ok et gezegde „Dichters liegen de waarhied” zal hier zeker van toepassing wezen. Toch liekt et andiel an persoonlik engageerde en onder woorden brochte gevulens me disse keer biezunder groot. D’r blif liekewil veur de lezer een roeme meugelijkheid over om himzels te identificeren mit de in disse riegel gedichten uterde gevulens en gedaachten. Dat is de waore toverkracht van goeie schrievers en dichters: dat persoonlike gedaachten en gevulens van de keunstener deur de lezers op heurzels toepast wodden kunnen en daormit een algemiene geldighied kriegen; deur et persoonlike te overstiegen maekt de dichter him verstaonber veur een grotere en briedere kring van meensken. We bin ja allemaole meensken mit om-en-de-bi’j dezelve gevulens en gedaachten, en mit een betien goeie wil moe’n we mekeer dus ok verstaon en anvullen kunnen.

De toverdeuze van de schriever bin zien eigen belevnissen en emosies in verholing tot de warklikhied, de penne is zien toverstaf, et persoonlik algemien geldig et toepasber weten te maeken zien toverkracht. En toveren, dat zollen we alleger biezunder geern kunnen willen!

Mit „De toren van De Lichtmis” het Johan Veenstra weer een baos van een bundel schreven, zowel wat de kwaliteit as de kwantiteit (de bundel telt mar liefst 52 gedichten) angaot. Et is weer een veuruitgaank en een ni’j hoogtepunt in zien wark; ik bin dan ok biezunder beni’jd hoe as hi’j him in de toekomst nog verder ontwikkelen zal!

Ik zol as besluit tegen iederiene zeggen willen: „wie him interesseert veur et Stellingwarfs en wie van goeie schrieveri’je hoolt, die mag him dit ni’jste wark van Johan Veenstra beslist niet an de neuze veurbijgaon laoten!

Veenstra, J.,

## De toren van De Lichtmis

Een bundel biezunder persoonlike gedichten van oonze bekendste Stellingwarver schriever. De dichter maekt op 40-jaorige leeftied de belaaens op van zien leven: herinnerings an de gelokkige kiendertied op ’e dörpsschoole, et verlös van een goeie kamerraot, verknochthied an eigen hiem en dörp, bezorgdhied om de ziekte van mem, andaenkens an vekaansie-reisies, de miste kaans, et vaaste-zitten, de ienzemhied... Niet altied vrolike kost om te lezen, mar zoas we van disse schriever wend bin: in prachtig Stellingwarfs schreven mit biezunder goed keuzen beelden. De meerste gedichten bin mederner en vri’jer van vorm as in eerder verschenen wark van Johan Veenstra et geval is. Een ni’je anweest veur de Stellingwarver literatuur en dus van hatte anbeveulen! Pries: f12,50. (SSR-riegel, nr. 53) Klinkhamer, P.

Hento-Stoker, G.,

## Pionnen op et schaekbod

Streekroman daor as et leven in Wolwege en omkrieten in de jaoren tussen 1895 en 1965 centraol in staot. Et leven van drie ginnersoosies vrouwluden van een bepaolde familie wodt d’r in voegelvlocht in beschreven. Intussen maeken we de sociaole en ekonomische veranderingen mit in et leven van alledag en de belangriekste gebeurtenissen en feesten in Wolwege in die jaoren. Behalven as streekroman kan et boek ok min of meer as een historische en emancipaosie-roman lezen wodden. D’r wodt een protte in praot (dialoogvorm) en et boek is vlot en muuteloos te lezen. De schriester kreeg eerder twee keer een pries van de KFFB veur Friese romans van heur haand. Dit is heur eerste Stellingwarver roman. Pries: f15,00. (SSR-riegel, nr. 54)



## Instellaosie Techniek Noordwoolde

Veur anleg van:  
elektra, gas, waeter, c.v., zink- en dakwark,  
antenne-instellaosie

Ok veur anleg van **ALARMINSTELLAOSIES**  
veur jow woning of winkel  
OK DOE-ET-ZELS PAKKETTEN



**GAS, WAETER, ELEKTRA  
VERWAARMING  
ZINK- EN DAKWARK  
RADIO, T.V. EN VIDEO  
HUUSHOOLDELIKE  
APPARATUUR**

WEEMSTRAOTE 17A, TILLEFOON 05613-1282  
24-UURS STORINGSDIENST, OK WEEKENDS

Jow elektro-specialist

Weten jim daj' bi'j Snoer  
alles kopen kunnen wat aj'  
neudig binnen veur de bouw?

Van knieehokke tot bungalow  
en van boekeplaanke tot  
slaopkaemer  
Alles hebben ze daar  
Ok veur de tuun, zoas hekken,  
paolen en gaas  
Ok hiele beste varve en zo  
le vraogen daor gien nee!!

Beleefd anraoden  
**BOUW- EN HOBBYCENTRUM  
SCHNOOR**

Hellingstraote 59 - Noordwoolde  
Till. 05613-1319

## KRANENDONK

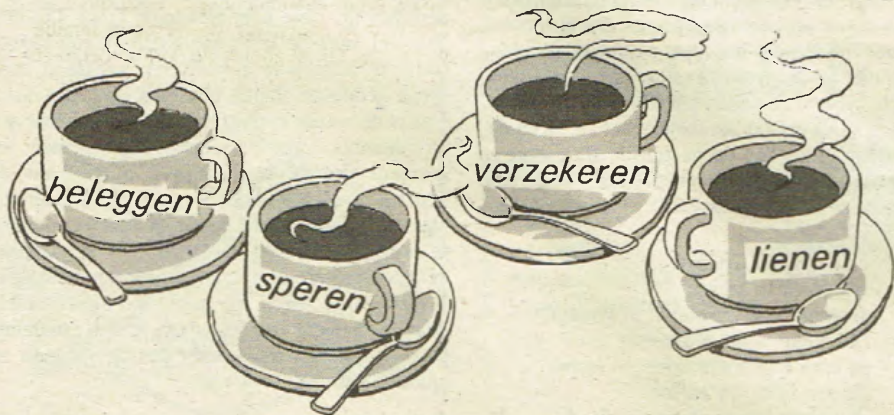
veur zels doen  
en  
doen laoten

Flexa varve, Ceta Bever beitsen, autolakken,  
bootlakken, copperaan, wyzonol, landalex,  
carbolineum, sierpleisters, behang,  
wandtextiel, tapijt, gediensstoffen,  
huushooldtextiel, badkaemeraccessoires,  
verlichting, kleinmeubels, kaasten, hooft,  
plaatmateriaolen, elektra, iezeweren,  
gereedschoppen, tuunhooft, deuren,  
bouwmateriaolen, veurzetraemen, glas,  
gedienfournituren, isolaosie,  
tuungereedschap en nog een hiele  
protte meer

hubo  
decorette  
schildersbedrief

**Kranendonk**

Noordwoolde, till. 05613-1647



Praot es mit oons onder 'n koppjen koffie

**NMB BAANK**  
De NMB daenkt mit jow mit

Erkend A.P.K.-keuringsstation

**Autobedrief  
G. de Vries - Esso  
Autoservice  
„West“**

Noordwoolde, Heufdstr. West 69  
till. 05613-1644-2568

**LADA-DEALER**

Speciaalzaeke veur  
uutlaoten  
banen  
accu's  
trekhaoken

ESSO Opel-service ESSO

Cafetaria-lunchroom

## De Boemerang

Het now ok een gezellig  
„Pannekoekhuus“

Jow kun kiezen uut  
40 soorten pannekoeken  
verschillende soorten ies  
koffie mit gebak  
sop van de dag

Ok kun jow pannekoeken mitnemen

Kom nao een daggien uut nao  
oonze gezellige lunchroom mit  
20 soorten plate-service  
Alles uut eigen keuken

Tot kiekies!!!

Heufdstraote West 29a, Noordwoolde  
till. 05613-3310



**combiFOTOHAASDIJK**

nva lid

**Verzekerings  
Financierings**

Van Maasdijkstr. 40, Et Vene,  
till. 05130-24195 b.g.g. 25943



**Firma Wind**

Dus onofhaankelik en  
vakkundig

Autobedrieven

## Fa. van der Weide

Officieel dealer van  
Peugeot-Talbot

mit keuze uut 14  
basisedellen  
en 135 verschillende  
adres veur de uitvoerings

**BETERE OCCASIONS**

vakkundige ripperaosies  
kwaliteitspuitwark uut eigen  
spuiteri'je

et fijnste uutduukwark  
LPG en BP-bezine  
Top service en zeer  
concurrerende priesen

APK-keuringstation  
NOORDWOOLDE  
Heufdstr. West 85 veur  
till. 05613-1545 hiel

WOLVEGE West-Stellingwarf  
Beatrixstraote 24 (showroom)  
till. 05610-12397



Garagebedrief/Service- en tankstation

## H. LINGEMAN

Ds. Reitsmastraote 61, Noordwoolde, till. 05613-1888

Officieel  
Opel-Service Dealer

Verkope ni'je en bruukte auto's  
Wi'j bin jow juuste adres veur  
een vakkundige ripperaosie

Ok veur inbouw  
LPG-instellaosies  
A.P.K.  
keuringsstation

Super-diesel-gas

**Speer now mit veur gratis  
bad- en beddegoed**

Centen goedkoper

moderne  
wasserette

Therapeutische en profylactische

**ELASTISCHE KOUSEN  
PANTY'S, KNIE- EN  
ENKELSTUKKEN**

De juuste **KWALITEITSKEUZE** bepaolt  
et beste **MEDISCHE** risseltaot  
As **erveren bandagist** hebben wi'j  
de kennis in huus jow een verantwoord  
advies te geven

Drogisteri'je



Parfumerie

**HIEMSTRA**

Promenade Oost 3 - Wolvege

Gelukkig dat d'r een DA-drogist  
in de omkrieten is

Veur jow hiele

**interieur-  
verzorging**

naor

**TOLMAN  
WONINGINRICHTING**

NOORDWOOLDE  
Weemstraote 19  
Till. 05613-1548

100 rollen vloerbedekking  
in veurraad



Geert Lantinga

# Van iestied tot Lendevallei

Now de laeste zoemers niet al te waarm uutvalen, gaon oonze gedaachten vaeke terogge naor de iestieden. Zol et zo wezen dat wi'j... Wie zal et zeggen. Ien ding is wel wis en wel dat de echte iestieden zo vule indrok maekt hebben dat d'r niet over uitpraot raeken. Et is daaromme hiel goed te begriepen dat zokke koolde zoemers as van de laeste tied in oonze hassens een vaast plakken kriegen.

De echte iestieden bin ok, zo as jim weten, slim belangriek west veur et Stellingwarver laandschap. Hiel wat zaeken die oons now opvalen bin terogge te voeren naor die koolde tieden: Zo ok et ontstaan van et netuurrisservaot „De Lendevallei”, dat an de zunnekaante van Wolvege an de Lende leit.

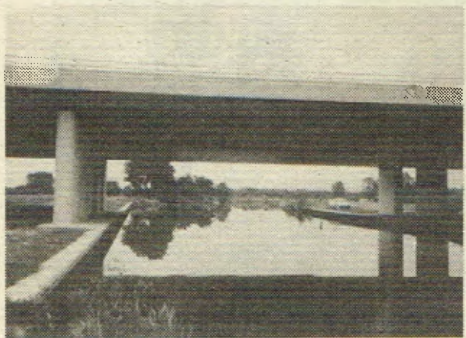
Op schoele is jim vaast wel verteld dat d'r vier iestieden west hebben en misschien wel dat veural de beide laesten et belangriekst veur oons west hebben.

Veur de ien nao laeste iestied, die zoe'n 200.000 jaor leden begon, lag Stellingwarf veur et grootste pat in et mondingsgebied van de Rijn. Hierbi'j moet verteld, wodden dat hierlangs ok et Maaswaeter naor de zee stroomde. De uiteindelijke monding van disse revieraarm lag zoe'n betien tussen Sneek en Bolsward. Et bewies dat disse revieren hier stroomd hebben, kuj' hiel makkelik vienen in et zaand dat op de Miente achter Wolvege deur de fa. Pruntel opzeugen wodt. Hier zitten dezelde soorten stiender in die' now ok nog in et zuden van oons laand vienen. Tiedens de dadde iestied wodden op een gegeven ogenblik et noordelik platvorm pat van Nederland en dus ok Stellingwarf bedekt mit een pak ies van om-en-de-bi'j 180 meter dikte. Dit ies-pakket was van uut de Schandinavische lanen hier naor toe scheuven. Disse schoeveri'je sleut de Rijn of. De Veluwe was daor veur kommen te liggen. Et schient zo te wezen dat bepaolde uutlopen van et ies as et waore et dal van De Lende netuurlik ok dat van De Kuunder en ere revierties in oonze streken uutploegd hebben. Doe et ies smultte was d'r op die maniere plak veur de ofveur van et waeter naor de zee. Deurdat d'r in die iesmassa nog al wat stiender zatten is et slim begriepelik dat wi'j tot op de dag van vandaage daor nog „bargen” van weeromme vienen kunnen. Veerder is d'r nog et liem, waor mit in et verleden veule boeren de vloer van de dele verhadde. Veural et blauwe liem was daor biezunder goed veur te bruken.

Nao een waarme tied, die zoe'n 125.000 jaor leden begon, zette goed 25.000 jaor laeter de laeste iestied uutaende. Een verschil mit de veurige iestied was dat et ies now niet an Nederland toe kwam, argens bi'j Hamburg omme stoeken bleef. Koolde wodde et hier wel. D'r heerste hier een klimaat waorbi'j de ondergrond lange jaoren - gaom uut van zoe'n 80.000 jaor - bevreuren west het. Moe'n jow dat es veurstellen! Et was niet alliend de vrost. Slimmer weren vaeke de sni'j- en zaand-storms. Een groot pat van Nederland wodde doe overdekt mit een dikke laoge zaand. Dit is et zaand waorop in laeter jaoren de meeste Stellingwarver dörpen bouwd binnen. Veur De Lende hadde ien en aander tot gevolg dat et briede dal veur et grootste pat dichte steuf. Dit kon makkelik omdat d'r ok al weer veur de vrost weinig of gien waeter meer deur henne stroomde.

Zoas wi'j mit mekeer iedere dag nog erveren kunnen, kwam an disse koolde tied een aende. Et wodde zo om-en-de-bi'j 10.000 jaor leden staorigan waarder en vochtiger. Wat d'r nog over was van de bedding en van Lende en Kuunder kwam weer vol mit waeter te staon. De weg naor de zee was gauw weer vunnen. Deurdat overal et ies smultte, begon et waeter in de zee te stiegen. Dat nam zokke vorms an dat et Lendewaeter niet zo makkelik meer vot stromen kon. An weerskaanten

De Lendevallei onder de ni'je brogge van Rieksweg 32 deur richting Kontermaans.



Petgat an de Hemweg achter Steggerde.

kwammen grote stokken te soep en te biet te staon. Mit et waarme vochtige klimaat dat d'r doe was, ston niks een geweldige plaantegrui in et pad. En wi'j weten, waor plaanten gruiuen en ofstarven in et waeter ontstaot vene. Zoas laeter bliken zol, wodde doedertied de basis legd veur et netuurrisservaot „De Lendevallei”, zoas wi'j dat vandaage-de-dag kennen.

„De Lendevallei” zoas die d'r now henne leit, is een gebied mit heufdzaekelik petgatten en (zet)haegen. Uut de eersten is et vene haeld en op de eren hebben de turven te dreugen legen. Et oolde veenlaandschap van veur dat d'r turf maekt wodde, beston uut groot moeras mit riet- en zeggevelden ofwisselend mit hier en daor een moerassbossien en langs de ranen et hoogvene. Daorbi'j moej' begriepen dat De Lende nog in eupen verbiening mit de zee ston. Om now et achterlaand tegen et iedere keer weer opdringende zeewaeter te bescharmen hebben de Monniken naor et schient al in de 12e ieuw langs de noordkaante van de Lende van Slikenburg of tot an Hooltpae toe een diek opwurpen. Grote patten van disse oolde diek bin langs de Lende weeromme te vienen.

De eerste grote vervening is de vervening van grote dielen van de Lendevallei west. Van et midden of van de 18e ieuw. Zo wodt op 18 juli 1765 de verkope bekend maekt van „een deftig stuk klijnland te Peperga, aan de rivier de Linde, digt aan de Blessebrugge, groot 40 dagmat.”

Uut oolde kaorten mag ofleid wodden dat de vervening begonnen is in en rond de Helomapoolder. Disse vervening gebeurde „in de natte”. Hierbi'j wodde de veenbagger mit de beugel boven waeter haeld en via de baggerbak uutspreid over de haegen. In de aaniensleuten poolders ontston op disse wieze een biezunder patroon van petgatten die mit mekaander verbunnen weren deur een centraol legen vaort die uutmondde in de in de poolderdiek liggende ienvooldige slusies. Jammer genog is d'r mar iene van die slusies beweerd bleven. In de Helomapoolder is et an de raand van de Lende iene van de monumenten van „de Lendevallei”.

Ingriepend was in de jaoren 1922-1928 de kanalisasie van et tot die tied toe slim kronkelende reviertien. Hiermit kwam een aende an et riegelmaotig in de winter overstromen van de oeverlanen. Alliend daordeur was de invloed op et netuurgebied groot. Een groot tal van de bochten wodden ofseden en mit bagger dichte maekt. Gelokkig bin d'r nog een stokmennig van die bochten beweerd bleven. In et risservaot bin ze

Petgat in de Helomapoolder tegen de Lendepoolder an.



De Lende achter Steggerde, richting Spoorbrogge.

weeromme te vienen. In die tied was d'r nog gien spraake van et stichten van een netuurrisservaot. Integendiel de drok van de ontginners wodde de hieltied groter. Et risservaot „De Lendevallei” het et ontstaon te daanken an de in de jaoren dattig in gangzette ontginningsplannen van een groot pat van de Lendevallei deur de Heidemij veur de ontginningsmaatschoppi'je „De Drie Provinciën”. Et weren inwoners van Wolvege die dit mit lede ogen anschouwd en op een bepaold mement bi'j „It Fryske Gea” an de belle trokken. Dit hadde tot gevolg dat zo om-en-de-bi'j 1940 de eerste ankopen daon wodden konnen in de vorm van de 38 bunder grote Helomapoolder. Disse poolder was daorveur in hanen van de verveners familie mit die naeme. Ok al gooide de oorlog roet in et eten toch kon ok nog de Driezenpoolder ankocht wodden (1941) en et grootste pat van de Bleekerspoolder van de familie Bleeker-Vegelin van Claerbergen. De Gorterspoolder volgde in 1947 en van lieverlee kwam et Botkerisservaot (nuumd naor een bestuurslid van It Fryske Gea, dr. J. Botke). Laeter volgden dan et gebied bi'j et Sas van de Lende (1952) en et gebied an de oostkaante van de Hemweg onder Steggerde. Nao die tied weren d'r nog ankopen van oeverlanen langs De Lende in et kader van de ruilverkaveling „Ooldelaemer”. Was et zo dat an et aende van de dattiger jaoren et gebied tussen et spoor now rieksweg A 32 en de Helomapoolder „pries geven wodden mos an de ontginning, now zicht et d'r naor uut dat de hiele Lendepoolder mit de zaandputte d'r bi'j an et netuurrisservaot „De Lendevallei” toevoegd wodden zal.

## Bij Schrieversronte verkriegber, wodt thuis bezorgd!

# De Geschiedenis van Weststellingwarf weer een stap dichterbij

Kadastrale en Prekadastrale Atlas van Weststellingwarf verschient in et laest van 1988. Wie de geschiedenis van zien woonplak nao gaon wil, komt veur vraogen te staon as: Van wie was vroeger dat boerespullegien, dat huus of dat stok laand of bos? Hoevule laand had oonze overgrootvader, waor het hi'j woond, hoe wodde de grond bruukt? Ston d'r ok een meule op et laand? Vraogen die mit hulpe van et kedaaster en as et om boereplaetsen gaot mit hulpe van de Floorenkohieren uut de achtiende ieuw en de Stamkohieren uut de zeuventiende ieuw beantwoord wodden kunnen. De KADASTRALE en PREKADASTRALE ATLAS 1640-1832 van Friesland, maekt een protte van die gegevens over eigendom van de grond en gebouwen now makkelik toegankelijk.

Mit disse atlas, die bestaot uut een stel kaorten, losblaedig op A3-fermaat en een boekwark, krieg ie uniek materiaal uut de archieven thuis en een hulpmiddel in hanen om zels veerder onderzook te doen. Niet alliend veur sneupers en liefhebbers van plaetselike geschiedenis is de atlas een rieke bron, ok veur wetenschappelik onderzook bôdt hi'j materiaal veur lokaol en regionaal historisch onderzook. Ere meugelikheden veur onderzook mit de atlas bin ondermeer:

- studie van de geschiedenis van dörp, stad of omgeving;
- onderzook naor plak en naemen van boerderi'jen;
- familie-onderzook;
- studie naor bezit verhoudings;
- studie naor grondgebruuk.

Et eerste diel van de Kadastrale en Prekadastrale Atlas van Friesland 1640-1832 is op 10 maart van dit jaor verschenen en hadde betrekking op de gemienten Barradiel en Harlingen.

Op initiatief van de Service-club West-Stellingwarf is veurig jaor et plan opvat ok veur West-Stellingwarf zoe'n Atlas uutgeven te laoten deur de Fryske Akademy. Nao dat de Vereniging Historie West-Stellingwarf e.o. in et complot betrokken was veur et sneupwark liekt et d'r now op dat de Kadastrale en Prekadastrale Atlas van West-Stellingwarf an et aende van et jaor verschienen zal

Fragment Kadastrale kaart van 1830 van een pat van et dörp Noordwoolde.



## BESTELBON

Ja, bezorg mi'j de Kadastrale en Prekadastrale Atlas van West-Stellingwarf. Ien diel kost f55,-.

Ik wil geern

- et diel over de noordkaante van de Lende.
- et diel over de zunnekaante van de Lende.

Buten Stellingwarf wodt de helte van de verzendkosten in rekening brocht.

Naeme: .....

Straote: .....

Plak: .....

Tillefoon: .....

Opsturen in een eupen kevtot zonder postzegel naor Stichting Stellingwarver Schrieversronte, Antwoordnommer 42, 8400 XC Oosterwoolde; postzegel is dan niet neudig. Bellen kan ok: 05160-4533

as diel 2 van de serie mit as biezunderhied dat hi'j in de Nederlaanse taal uut kommen zal. Vanwege et feit dat West-Stellingwarf nogal uutgestrekt is verschient de Atlas in twie dielen. Ien diel beflapt et gebied an de noordkaante van De Lende, et ere diel de zunnekaante van De Lende. De pries zal zo om-en-de-bi'j de f55,- per diel kommen te liggen. Dus hiel West-Stellingwarf zal zoe'n f110,- kosten gaon. Willen jow d'r meer van weten, bel dan gerust mit Evert Winter van de Serviceclub West-Stellingwarf 05619-396, of Geert Lantinga van de Vereniging Historie West-Stellingwarf e.o. 05610-13946 of Jacob van der Vaart van de Fryske Akademy 058-131414. Bestellings kun ok tiedens de sutelaktie daon wodden bi'j de vri'jwilligers van de Stellingwarver Schrieversronte, die bi'j jow an de deure kommen of rechtstreeks bi'j de Stichting Stellingwarver Schrieversronte, Postbusse 138, 8430 AC Oosterwoolde, 05160-4533 die et pakket bi'j jow thuis bezorgd.



# ET STELLINGWARFS LEST EEN STOK MAKKELIKER

## AJ' ET GOED ZIEN KUNNEN

### FRANS VISSER OPTIEK

GEDIPL. OPTICIEN  
OOGMEETKUNDIGE O.V.  
A.N.V.C. CONTACTLENSPECIALIST

STATIONSSTRAOTE 13D - OOSTERWOOLDE - TILL. 05160-4478

## DE BAANK MIT DE S DOT MEER VEUR BOEKEWORMS



friese  
bondsspeerbaank

Oosterwoolde, Stationsstraote 8, till. 05160-5508



Privé-rekening,  
speren, verzekeren,  
lienen, hypotheken,  
zaekelike kredieten,  
buitenlaans geld,  
reizen

## Schaedeherstel

Elke anriedingsschae, groot of klein wodt deur oonze specialisten vakkundig maekt. Wi'j monteren allieend orginele febrieksonderdielen. Alle warkzemheden wodden deur oons garandeerd. Autoschade P. H. Keuter is lid van de Focwa richtspecialisten. Veur jow zekerhied en veiligheid.

**FOCWA-GARANTIEBEWIJS**



Nederlandse Vereniging van Ondernemers in het Carrosseriebedrijf

Autschade P. H. Keuter is ansleuten bi'j de Focwa. Disse organisaosie is speciaol opricht veur de belangebattiging van zowel de ondernemer as de klaant in et carrosseriebedrijf. Een carrosseriebedrijf ansleuten bi'j Focwa is dan ok verplicht him an de kwaliteitseisen en riegels van disse organisaosie te hopen en Focwa-geraansie te verstrekken.



**AUTOSCHADE  
P. H. KEUTER**

HORNLEGER 91 - OOSTERWOOLDE - TELEFOON 05160-2637

*Veur mooi  
speulgoed  
en een goed  
stok ark*

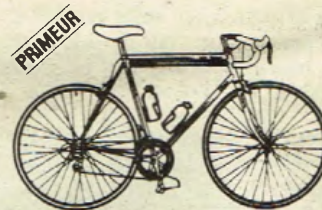
**Haanstra's  
Koopcentrum**

Heufdstraote West 50  
Noordwoolde - till. 05613-1671

*De zaeke waar aj' et  
veur et kiezen hebben*

Ok op maendag eupen  
Parkeren kuj' veur de zaeke

PANASONIC VEUR TOPPRESTAOSIES



**Panasonic fietsen  
veur kenners en renners**

Jow Panasonic dealer

TWEEWIELERCENTRUM

**WAGENAAR**

't Oost 7 - Oosterwoolde  
till. 05160-4689

**Panasonic**

**Kefé  
ET ZWAANTJE**

Builerweg 81 - Buil  
till. 05612-285

*Een bod eten kost bi'j  
oons van f8,50 of*

*Zael veur vergeerding  
en pert'jen veur zoe'n  
veertig personen*

*Petat en verschillende ere  
happies kuj' afhaalen*

Tot kiek bi'j  
RICK EN JAAP

**Kapsalon  
Eugène**



Heufdstraote Oost 23  
Noordwoolde  
till. 05613-2666



PUZZEL MIT!

Win iene van de tien boekpakketten van honderd gulden

De prieswinners van veurig jaor: R. Kastelein-Sikkema, Oosterwoolde; J. K. v. d. Vegt-van Veenen, Blesdieke; S. Adema, Ni'jhooltpae; E. van Leeuwen, De Blesse; H. Lageveen-Menger, Wolvege; R. Reinalda, Oosterwoolde; M. Dijkstra-Zondergeld, Steggerde; S. Hof-van Kammen, De Haule; Mw. F. Postma, Wolvege; K. Hoogeveen, Wolvege. Oplossing veurig jaor: „Op schieten as een moes in 'een maelzak.”

Disse keer moe'n jim alle bladzieden van disse kraante bi'jlanges om de rieglers die hier onder staon uut de adverteensies op te zuken. Uut de naeme van de adverteerder haelen jim de letter

die achter de riegel staot. Veurletters en/of veurnaemen moej' mittellen. Zaeken as „fa.” of „kapsalon” doen niet mit. Veurbiel: Bi'j riegel 10 staot „Renault dealer”. Et antwoord is Oosterkamp, et letternommer is 1. Jim vullen in hokkien 10 een O in. Aj't goed oplossen komt d'r een gezegde uut. Stuur jim oplossing veur 20 november 1988 op naor Stellingwarver Schrieversronte, Postbusse 138, 8431 AE Oosterwoolde.

Win een boekepakket van f100,-.

Veul succes!

Riegel

1. Veur al jow boeken
2. Garagebedrijf/Service
3. Drogisteri'je
4. Gaastvri'je modehuus
5. Mooi spelgoed
6. Een plezierig verpozen
7. Kapsalon
8. Slaachter'je
9. Transporten, verhuuzings
10. Renault dealer
11. Netuurlik ok Stellingwarver
12. Iezerhaandel
13. Elektra, gas, waeter
14. Pemasonic
15. Interieur verzorging
16. Schoemaekeri'je
17. Bouw en hobbycentrum
18. Foena
19. Cafetaria-lunchroom
20. Goed zien kunnen

Letternommer

21. Lada-dealer
22. Jow echte bakker
23. Timmer- en annemingsbedrief
24. Austin Rover
25. Betere occasions
26. Ofdieling installaasietekniek
27. Veur een modern kapsel
28. Veur al jow verzekerings
29. Ni'jmesiene

Wie vienen jow lief?

(Praotien tussen Gerrit en Willem)  
 Gerrit: Wie vienen ie aenlik lief?  
 Willem: Wat een vraoge zo opsiens. Wie vien ik lief? Waacht es, mien knien Pollie. En ie dan?  
 Gerrit: Mien beer.  
 Willem: Mar die beer leeft hielemaole niet!  
 Gerrit: En toch vien ik him lief, hi'j is altied al bi'j mi'j west.  
 Willem: Ik vien mien spelgoed wel mooi, mar niet lief.  
 Gerrit: Mien beer is gien spelgoed, mien beer is mien... beer.  
 Willem: Ik vien peerden ok wel lief. As ze bi'j et hekke staon, aai ik ze altied over de kop.  
 Gerrit: Bi'j een peerd hiet dat heufd. Ja, ik vien peerden ok wel lief, veural zwatte peerden.  
 Willem: Ik vien ponny's en cavia's ok lief en mien mem en mien heit en mien zussien Alie. En Benny.  
 Gerrit: Dat kan niet. Benny is een jonge!  
 Willem: Now wat zol dat!  
 Gerrit: Jongen vienen maegies altied lief!  
 Willem: Dat is niet waar! Ik heb een omke, die hiet van Gerard, en die vint mien ni'je omke, die hiet van Jan, ok slimme lief. Zo ziej' mar dat zoks wel kan!  
 Gerrit: O, dat wus ik niet!

Zo, dat weren drie praoties die we even ofluusteren mochten. Ie zullen ze niet zo vaeke heuren, mar hiel inkeld. Daenk d'r mar es goed over nao, wat as disse zes kiender zeden. Jim konnen lezen, dat Patricia en Anneke en Willem wat dieper nadocht hadden dan Baukje en Grietje en Anneke. Mar de iene daenkt meer an dit en de aander meer an dat. Dat zal altied wel zo blieden.

Harmen Houtman.

Kienderpagina

Vervolg van pag. 2

Praoties op et schoeleplein

Jim kun zeggen wat as jim willen, mar de pauze/et spel-kertier is iene van de mooiste dingen op een schoeledag. Et heufd zit je vol mit letters en ciefers, mit woorties en sommen. Is et niet goed om dan veur een tied te stoppen en de schoeledeuren deur te stappen? Om lopen te kunnen waar aj' willen en even bi'j te kommen van die peer uren zitten op een stoel? Ja, toch! Speulen is mooi om te doen, mar praoten ok. Zuwwe es even mit luusteren naor wat de kiender tegen mekeer zeggen. Nee, zeggen jim, mit luusteren mag niet! Dat is ofnesoenlik! Aenlik hebben jim geliek, mar we doen et dit keer toch. We doen et ok omdat de kiender nog al ernstige dingen zeggen. Dingen waar aj' wat langer over daenken moeten om ze goed te begriepen.

De ni'je schoenen

(Praotien tussen Baukje en Patricia).

Baukje: Ik hebbe ni'je schoenen kregen.

Patricia: Dat bin wel mooien, echte sportschoenen.

Baukje: Ja, et bin echte sportschoenen, dat bin die van jow niet!

Patricia: Waoromme niet!?

Baukje: Op jow schoenen staot gien echt mark. Op mienend staot van NIKE.

Patricia: Op mienend staot wel een mark. Kiek mar.

Baukje: Dat is een mark wat niet iene kent, dat ziej' haost nooit!

Patricia: Dat maekt toch niks uut. Ik vien ze lieke mooi as die van jow.

Baukje: Ze bin wel mooi, mar niet echt. Mienend bin ok veule duurder.

Patricia: Wat het dat d'r now mit te maeken? Goedkoperen kun krek zo mooi wezen, kiek mar naor mienend.

(Een half jaor laeter)

Patricia: Ik hebben ni'je schoenen kregen.

Baukje: Ja, dat zie ik. Ik vien ze wel mooi.

Patricia: Die van jow mit dat mark d'r op bin al aorig smerig! Ze lieken daordeur al zo oold!

Baukje: Ik mag gien ni'jen van mien mem, dissend weren al zo duur! Mar ik hebbe et nocht d'r aenlik ok al weer of.

Patricia: Zo ziej' mar daj' beter twee peer zonder echt mark kopen kunnen, dan ien peer „echten”.

Wat willen jow wodden

(Praotien tussen Grietje en Anneke).

Grietje: Wat wil ie laeter wodden Anneke?

Anneke: Ik wil timmerman wodden.

Grietje: Ha... ha... ha... dat kan toch hielemaole niet.

Anneke: Waoromme kan dat niet!?

Grietje: Dat kun jongen alliend mar wodden. D'r staot ok nog een keer man achter timmerman, dus is et veur jongen.

Anneke: Dan zet ik d'r vrouw achter as ik laeter timmerman wodde!

Grietje: Ik vien et gek!

Anneke: Ikke niet! Dochten jow dat maegies en vrouwen niet mit een haemer slaon kunnen?

Grietje: Ik hebbe mien heit hulpen bi'j et bouwen van de garage.

Anneke: Wat heb ie dan daon?

Grietje: Een peer spiekers in een plaanke slegen.

Anneke: Ziej' now wel, dat zoks kan. Ie hebben et zels ok daon!

Grietje: Ja, mar de spiekers stonnen niet hielemaole recht!

Anneke: Dat hindert niks, timmeren moej' ok leren. En dat wil ik dus laeter.

Grietje: Now ik zol et nooit doen, ze lachen je allemaole uut.

Anneke: Dat kan me niks schelen. Mien moeder zegt, daj' wodden moeten wat aj' zels graeg willen.

O, zo!!!

Slaachter'je  
Sake Krol

Jow weten wel, die van 't West  
 Ambachtelik vakman slaachter  
 Veur alle soorten vas slaacht vleis  
 Veur et gemak en et sudderen  
 Veur de lekkere honger en bolle  
 Veur de fesies en om vleis te reusteren  
 Ok veur vleis reusteren op 't gas  
 kuj' bi'j oons an kloppen

Heufdstraote West 11  
 8391 AK Noordwoolde  
 till. 05613-1413



Bij Jaap Slot, - ja waar! -  
 bin jow foto's in twee daegen klaor,  
 en pasfoto's vot-op-slag  
 alderdeegst op dezelde dag

Wi'j een film- of fototoestel kopen,  
 kom dan even bi'j oons anlopen:  
 wi'j helpen elkenien' geheid  
 mit spul van goeie kwaliteit

FOTO STUDIO

**JAAP SLOT**

Hellingstraote 5 - Noordwoolde  
 Till. 05613-1861

Wi'j praoten  
 al jaoren  
 de juuste autotael



**ACL** AUTO-QUICK-SERVICE  
 AUTOACCESSOIRES  
 AUTOMATERIALEN

Nanningaweg 7, 8431 AA Oosterwoolde, till. 05160-2669

HEBBERN JOW AL ES  
 KENNIS MAEKT

boekhandel  
 kantoorboekhandel  
 computers  
 software  
 kantoormesienen  
 kantoormeubels  
 hoogeveense kabelkraante  
 drokkeri'je  
 uitgeveri'je  
 hoogeveense courant  
 computer trainingscentrum

**petby**  
 hoogeveen

hoofdstraat 83-87/124-126, postbus 88, 7900 ab hoogeveen  
 tel. 05280-65131\*, telex 42879 pet-h, telefax 05280-71592



**Veur al jow boeken en kantoorartikels naor de speciaalzaeke**

Alle boeken van de Stellingwarver Schrieversronte uut veurraad leverber Mit de post versturen ok meugelik



STATIONSSTRAAT 18  
8431 ET OOSTERWOOLDE  
TEL. 05160-2145

**EEN NI'JE KLEUR in tegels en sanitair...**



**Jura gries**

Een prachtige neutrale kleur... ideaal mit een protte soorten accessoires te kombinieren Te kriegen in effen of gedessineerd



**Doderie**  
ALLES VEUR DE BADKAEMER



**lamSMA**  
zelsmaekmode

OOSTERWOOLDE,  
STATIONSSTRAOTE 20,  
TILL. 05160-2779

is in Oosterwoolde dé de zaeke veur:

**Ni'jmesienen  
Breimesienen  
Stoffen  
Haandwarken en wolle**



**Autobedrijf Oosterkamp**

Renault-dealer  
Oosterwoolde, Hornleger 13A (3966)

**A. VAN DIJK**  
BLOEMEHUUS EN TUUNCENTRUM



Excl. bloemwarken  
Vasse sniebloemen  
Bluuiende en grune plaanten  
Verschillende soorten eerdewark  
Vaaste plaanten, struken,  
pollegies, bomen  
Siergrössen en kruden

't Oost 18 - 8431 LJ Oosterwoolde  
tillefoon 05160-2414

*Alle soorten varve, glas en gereedschoppen*

*Mederne behangels, inkelde en allienig de beste kwaliteiten*

*Oonze raadgevings bin deskundig*

**„Het Verfhuis“**

Schildersbedrijf Grafhorst  
Hoeke Stationsstraote, Oosterwoolde  
tillefoon 05160-2151, b.g.g. 2905

*Een plezierig verpozen in Oosterwoolde bödt HOTEL - KEFÉ RESTAURAANT „DE ZON“ dat over een uitstekende akkémmedaasie beschikt*

HOTEL - KEFÉ - RESTAURAANT

**DE ZON**



Hielendal verbouwd, renoveerd en uutbreid  
Ligt midden in een toeristische omgeving veur de vier noordelike perveensies

Kaemers mit bad, douche, toilet en balkon

Appatte zaelen veur jow recepties, diners, familiereünies van 20 tot 300 meensken  
Invalidentoilet anwezigh  
Eigen parkeerterrein - Gezellig à la carte restaurant  
Toerist en Fries menu  
Lid Horecaf, K.N.A.C. hotel, A.N.W.B. en K.N.M.V.  
Tillefoon 05160-2430-3068, Stationsstraote 1 - 8431 ET Oosterwoolde (Fr.)  
Ok de tenielzael is now hielendal renoveerd  
Eig. S. H. A. Hanenburg

Veur al jow **schoenen en sportartikels**

dan naor



Schoe- en Sporthuus  
**Sjouke van der Heide**  
Stationsstraote 18, Oosterwoolde  
Tillefoon 05160-4682

Installaosiebedrijf  
**Jitze Hofstra B.V.**  
't Oost 15, Oosterwoolde,  
till. 05160-2702

*Ofdieling installaosietechniek*

*Sprinter-electrowinkelman*

Eigen service-dienst en warkplaetse

*Meubels  
Tepijten  
Gedienestoffen  
Vitrages*

*Slaopkaemers  
Bedden  
Zunnewering  
en gao zo mar deur*

**Jow weensen in wonen vervuld**

**MULDER'S WOONCENTRUM**

Vaort z.z. 49, Appelsche, till. 05162-1592  
Brinkstraote 7, Oosterwoolde, till. 05160-6000



Daegelijks vasse bolle, koeke en gebak van jow

**waarme bakker**

**D. van der Wal**

't Oost 12, Oosterwoolde, till. 05160-2561



**BESTELBON**

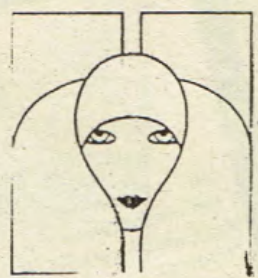
Willen jim oons via boekwinkel \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ rechtstreeks de volgende boeken leveren:

..... ex.	1. Jouk. <i>Wille op 'e brille</i> , ISBN 90 6466 028 x	9,50 =
..... ex.	2. Jouk (ps. M. Bakker). <i>Een haandvol speulgoed</i> , ISBN 90 6466 004 2	8,50 =
..... ex.	3. Johan Veenstra. <i>Lamert en Lutske</i> ,	14,90 =
..... ex.	4. Fokke Middendorp. <i>Her en der deur et oolde Wolvege</i> , ISBN 90 6466 017 4	19,50 =
..... ex.	5. <i>Onder eigen volk</i> , ISBN 90 6466 007 7	11,50 =
..... ex.	6. Johan Veenstra. <i>As de wilde roze bluuit</i> , ISBN 90 6466 008 5	6,50 =
..... ex.	7. Johan Veenstra. <i>Een vliender van zulver</i> , ISBN 90 6466 023 9	13,00 =
..... ex.	8. „ <i>Stil toch kiender! Heit studeert!</i> ”, ISBN 90 6466 032 8	9,50 =
..... ex.	9. Peggy Klinkhaemer (ps. Vr. G. Hento-Stoker). <i>Sprokkels en spraankels</i> , ISBN 90 6466 016 6	9,50 =
..... ex.	10. <i>Piepmoes</i> , ISBN 90 6466 010 7	2,75 =
..... ex.	11. Wube Lamers van de Kuunderwal. <i>Mien wegen bin duistere paeden</i> , ISBN 90 6466 015 8	13,00 =
..... ex.	12. Oene Bult. <i>Eupenings</i> , ISBN 90 6466 019 0	6,90 =
..... ex.	13. Hendrik Vondeling. <i>Haarm en Maatien</i> . <i>Boerken in goeie en minne jaoren</i> , ISBN 90 6466 018 2	13,00 =
..... ex.	14. Jouk (ps. M. Bakker). <i>Kienderboek van Jouk</i> , ISBN 90 6466 025 5	14,50 =
..... ex.	15. G. P. Mulder. <i>De voorgeschiedenis van de Verveningen in Appelsche door de Gezamenlijke Compagnons der Opsterlandsche en Oost-Stellingwerfsche Veenen en Vaarten</i> , ISBN 90 6466 021 2	13,00 =
..... ex.	16. Margje Jonker-Veenstra. <i>Een voegel zong</i> , ISBN 90 6466 050 6	7,50 =
..... ex.	17. Harmen Houtman. <i>Weerzien</i> , ISBN 90 6466 020 4	6,90 =
..... ex.	18. L. Hof-de Boer. <i>Veur loon en verval</i> , ISBN 90 6466 043 3	14,90 =
..... ex.	19. L. Hof-de Boer. <i>Van mien kaant bekeken</i> , ISBN 90 6466 026 3	12,50 =
..... ex.	20. H. Vondeling. <i>Jouk boerkt veerder</i> , ISBN 90 6466 030 1	14,90 =
..... ex.	21. Kl. Bergsma. <i>Pake. Schets uut et Berkoper Volksleven</i> , Vert. Zw. Kuiters-Keizer, ISBN 90 6466 029 8	13,90 =
..... ex.	22. Ph. Bloemhoff-de Bruijn. <i>Veldnaemen van Stellingwarf (Diel 1), Ni'jhootpae en Ni'jberkoop</i> , ISBN 90 6466 025 5	12,50 =
..... ex.	23. H. Houtman. <i>Laot him niet valen</i> , ISBN 90 6466 031 X	5,00 =
..... ex.	24. Dirk Kerst Koopmans. <i>Wiend in et riet</i> , ISBN 90 6466 033 6	11,50 =
..... ex.	25. Jan van Overtjonger. <i>Zonder zille</i> , ISBN 90 6466 034 4	9,90 =
..... ex.	26. Johan Veenstra. <i>Naachs goelen de honnen</i> , ISBN 90 6466 037 9	14,90 =
..... ex.	27. Knillis. <i>De blienen eupen</i> , ISBN 90 6466 038 7	7,50 =
..... ex.	28. Oene Bult. <i>Stelling en de vrouw</i> , ISBN 90 6466 039 5	12,50 =
..... ex.	29. Jouk. <i>Greensgeval</i> , ISBN 90 6466 036 0	6,50 =
..... ex.	30. Ph. Bloemhoff-de Bruijn. <i>Veldnaemen van Stellingwarf (Diel 2), Donkerbroek</i> , ISBN 90 6466 035 2	12,50 =
..... ex.	31. H. J. Bergveld. <i>Zol Nederlaand nog weten?</i> (Bibliofiel)	12,50 =
..... ex.	32. Pieter Jonker/Marga Kool/Adri Offenbergh. <i>Hou vreemd ik blief</i> , Saul van Messel, joods dichter in het Nedersaksisch, ISBN 90 6466 040 9	15,00 =
..... ex.	33. Zwaantje Kuiters-Keizer. <i>Ze weren d'r echt</i> , ISBN 90 6466	12,50 =
..... ex.	34. Dolf Verroen. <i>Dikke doezerd</i> , vertaeling Pieter Jonker	15,00 =
..... ex.	35. Lodewiek Hooghiemstra. <i>Eilaand van glas</i> , ISBN 90 6466 046 8	12,50 =
..... ex.	36. Dr. T. H. Oosterwijk. <i>Notities uit de Geschiedenis van de Ooststellingwerfse dorpen</i> (i.s.m. Drij, v. d. Meer), ISBN 90 6466 044 1	19,50 =
..... ex.	37. Jannes W. Nijholt. <i>Wie hunnig hebben wil...</i> , ISBN 90 6466 045 X	14,90 =
..... ex.	38. <i>Et kast verhael</i> , (i.s.m. Kok, Kaampen)	5,00 =
..... ex.	39. Jan van Overtjonger. <i>Overwegens</i> ISBN 90 6466 048 4	9,90 =
..... ex.	40. Knillis <i>Van dat ik nog mar vaeke</i> ISBN 90 6466 047 6	5,00 =
..... ex.	41. Sj. van der Molen. <i>Het oude boerenhuis in Zuidoost-Friesland</i> , ISBN 90 6466 053 0	15,00 =
..... ex.	42. Sietske A. Bloemhoff. <i>Klokkestoelen van Stellingwarf in woord en beeld</i> , ISBN 90 6466 051 4	15,00 =
..... ex.	43. Ph. Bloemhoff-de Bruijn. <i>Veldnaemen van Stellingwarf (diel 3)</i> Oolde- en Ni'jhootwoolde en Der Izzerd	15,00 =
..... ex.	44. L. Annema/K. A. Berkenbosch. <i>Berkoop in beeld</i>	15,00 =
..... ex.	45. Sietske A. Bloemhof, Koene S. Gerritsen en Peter de Vries, <i>Et hunnigt goed...</i> ISBN 90 6466 055 7	16,90 =
..... ex.	46. Johan Veenstra. <i>De toren van De Lichmis</i> . ISBN 90 6466 056 5	12,50 =
..... ex.	47. Peggy Klinkhaemer. <i>Pionnen op et schaekbod</i> . ISBN 90 6466 054 9	15,00 =

Disse bestelbon inleveren bij de boekwinkel of opsturen naor Stichting Stellingwarver Schrieversronte, Antwoordnetnummer 42, 8400 HX Oosterwoolde (Fr.). Gien postzegel en in een eupen kevot.

Naeme: \_\_\_\_\_ Haandtekening: \_\_\_\_\_  
 Adres: \_\_\_\_\_  
 Plak + postkode: \_\_\_\_\_

Totaal \_\_\_\_\_



Mode-boetiek  
**HARMONY**  
 Industrieweg 20<sup>o</sup> - Noordwoolde  
 Tillefoon 05613-1296

**VERSTEEG**  
 schoemaekeri'je



Ok sleutel  
 service

Van Harenstaote 29  
 tillefoon 05610-16367

*Veur jow  
 fesien thuus*

vienen jow in oonze mederne  
 inrichte slieteri'je  
 een protte soorten draank  
 liek as disteleerd, bier en frisdraank  
 Gezellige zaelruimte beschikber  
 veur vergeederings,  
 fesies en diners

Kefé-Restauraant-Slieteri'je

**„Marktzicht”**

G. L. KROL  
 Noordwoolde - Heufdstraote West 19  
 Tillefoon 05613-1359

**BESTELBON**

**Plaeten:**

..... ex.	Karst Berkenbosch en Doeke Dokter <i>Zaandgrond</i> . . . . .	21,00 =
..... ex.	Henk en Sietske Bloemhoff. <i>In Twielochten</i> . . . . .	21,50 =
..... ex.	Henk en Sietske Bloemhoff. <i>Singeliars</i> . . . . .	19,50 =
..... ex.	'n <i>Wieldaore</i> (plaete mit Oost-Nederlaanse volksmeziek opneumen op et Schrieversrontefeest van 3 april 1982) . . . . .	21,50 =
..... ex.	Kort Geding mit de elpee ( <i>Stereotype, Traonen om him, Et komplette uuzet-traumalied, Ze lachen me uut</i> ) . . . . .	6,75 =

**Brochures:**

..... ex.	Stellingwarfs in 't Onderwies. Verslag van een experiment . . . . .	1,50 =
..... ex.	Gien „verplicht Fries” in de Stellingwarven . . . . .	1,50 =
..... ex.	De geschiedenis van de Stellingwarven (3 schoeleboekjes) . . . . .	4,50 =
..... ex.	Et brood op 'e plaanke (3 schoeleboekjes) . . . . .	4,50 =
..... ex.	Stellingwarfs: Tael en schrieveri'j (3 schoeleboekjes) . . . . .	4,50 =
..... ex.	Boswallen/Hoe as wi'j wonen/Recreaosie. Lesmateriaol veur de middelklassen . . . . .	2,50 =
..... ex.	Stellingwarfs in streeknaemen op 'e kaorte . . . . .	1,00 =
..... ex.	Veldnaeme-onderzuuk in de Stellingwarven . . . . .	1,00 =

**Diversen:**

..... ex.	Kelinder 1989, Johannes Mulders . . . . .	9,50 =
..... ex.	Penne mit opschrift „Ik schrieve Stellingwarfs” (blauw/zwat) . . . . .	1,00 =
..... ex.	Frieslands Dichters Vandaag . . . . .	14,90 =
..... ex.	G. P. Mulder, Appelsche . . . . .	6,00 =
..... ex.	Poster. Wie wend is Stellingwarfs te praoten hoeft et in schoele ok niet te laoten . . . . .	1,00 =
..... ex.	Poster. Ie hoeven d'r niet omme te goelen, geef Stellingwarfs in et plak van Fries op 'e schoelen . . . . .	1,00 =
..... ex.	Ni'jjaarskaorte van Sietske Bloemhoff . . . . .	0,50 =
..... ex.	Plakplaetien „Stellingwarfs mien arf” . . . . .	1,00 =
..... ex.	Plakplaetien van et wapen van Stellingwarf . . . . .	1,00 =
..... ex.	Et eerste Stellingwarver Geitebod van Jouk en Henk Jan van Veen. Gezelschopspul . . . . .	8,50 =
..... ex.	Map mit vier ni'jjaarskaorten, maekt deur Sietske A. Bloemhoff, Dirk Kerst Koopmans, Henk Jan van Veen en Fred Zoer . . . . .	3,00 =

Totaal \_\_\_\_\_

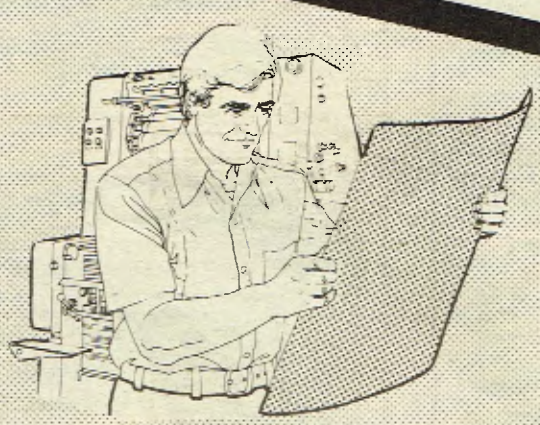
Naeme: \_\_\_\_\_  
 Straote: \_\_\_\_\_  
 Plak + postkode: \_\_\_\_\_  
 Daotum: \_\_\_\_\_



Deur vakmeensken mit mederne apperatuur wodt jow drokwark tot in de ..... verzorgd

Drokkeri'je Van der Meer vestigd in Oosterwoolde, 't Oost 13a, tillefoon 05160-3093

Wij drokken o.e.:  
 familiedrokwark  
 haandeldrokwark  
 folders  
 jaarverslaegen  
 kraanten  
 boeken, veural Stellingwarver boeken  
 en....  
 disse boekekraante



**Drokkeri'je Van der Meer**



Et laeste blúúende ambacht is dat van jow Echte Bakker.  
 Zeker, de zocht naor „efficiency“ het ok him bedreigd.  
 Et leek d'r even op dat d'r deur et febrieksbrotien veur him gien plak meer was.  
 Mar jim, smaekbewuste meensken, stakken d'r een stokkien veur.  
 Want waar zollen jim wezen moeten om brood te kriegen mit de geur en de fleur, de kraek en de smaek van bróód?

Jow Echte Bakker  
 een bakker veur alle iewen

**Hielke Stroetinga**

Stationsstraote 28, Oosterwoolde

**WAT IS D'R NOW STELLINGWARFSEER DAN 'N STELLINGWARVER BAANK ?**

De Coöperatieve Veurschotbaank. Een typisch Stellingwarver baank. Mit vestigings in Berkoop en Noordwoolde. Een kleine baank dus, mar wel mit grote prestaosies. Kiek mar es naor oonze rentetarieven.  
 Of naor oonze hypotheken.  
 Die kun mit glaans elke vergelieking deurstaan.  
 Mar niet aliend op finacieel gebied het de Veurschotbaank grote veurdielen.  
 Ok op et persoonlike vlak staon wi'j ons mannegien/vrouwgien. Bij'j oons hebben klaanten een naeme en kriegen alle andacht die ze verdienen.  
 Mar zeg now zels, zo heurt et toch ok in de Stellingwarven?

De Veurschotbaank. Een kleine baank, mit een compleet dienstenpakket.  
 Van Zulvervloot tot Hypotheek, van Verzekering tot Rekening Courant.  
 En butendat: DE BAANK DIE JOW TAEI PRAOT . . .

**DE VEURSCHOTBAANK,  
 DE STELLINGWARFSTE BAANK  
 VAN DE STELLINGWARVEN**



VOORSCHOTBANK OLDEBERKOOP/NOORDWOLDE  
 Coöperatieve Voorschotbank B A

W. Prinsstraat 10  
 Postbus 1  
 8420 AA Oldeberkoop  
 Tel. 05164 - 441

Hooldstraa: Oos. 6  
 Postbus 101  
 8390 AC Noordwolde  
 Tel. 05613 - 2825

*d'r staot ok weer niks in de kraante.....*

Perbeer et mar es!  
 Wij sturen graeg ien van oonze kraanten (of beide) een schoffien op proef toe

Stuur mi'j zonder ienige verpllichting  
 Aanpakken / Nieuwe Ooststellingwerver op proef toe

Naeme: .....

Straote: .....

Plak: .....

Zonder postzegel sturen naor:  
 Antwoordnummer 25, 8340VB Noordwoolde, of  
 Antwoordnummer 25, 8400VB Oosterwoolde



..... Stellingwarfs in hatte en nieren!





# Bi'j 8 van de 12 komt de LC

## Wat d'r ok gebeurt, jow lezen et in de LC

Betrouwber en infermatief, zo hoolt de Liwwadder Kraante jow op 'e hoogte van de kleine wereld, waarin jow leven en van de grote, waarvan jow diel utmaeken. Daegeliks een riekdom an ni'js in de busse bi'j driekwat van de bevolking, die as in Friesland woont. Wie iene veur een vorrels jaor abonnee maekt, die as in de jongste drie maanden niet in de LC-administraosie veurkwam, krigt een aorig kedogien.

### Kedo naor keuze

- \* Badhaanddoek
- \* Tillefoonklapper
- \* Benelux-kaorte

Stuur de bon in een kevot zonder zegel naor antwoordnummer 123, 8900 VC Liwwadden. Bellen kan ok: 058-965596

### BON

Ni'je abonnee (kraante 14 daegen ommenocht)	Opgeven deur
Naeme: .....	Naeme: .....
Adres: .....	Adres: .....
Postcode: .....	Postcode: .....
Plak: .....	Plak: .....
Baank- of gironr.: .....	Krigt als kedo
<input type="checkbox"/> per vorrels jaor à f69,89	<input type="checkbox"/> Haanddoek
Betaeling automatisch of per acceptgiro	<input type="checkbox"/> Tillefoonklapper
<input type="checkbox"/> per maand f23,37	<input type="checkbox"/> Beneluxkaorte
Betaeling aliend automatisch via baank of giro	S.v.p. iene van de hokkies ankrusen



Hoodtblid van Fryslân sûnt 1752

**LEEUWARDER COURANT**

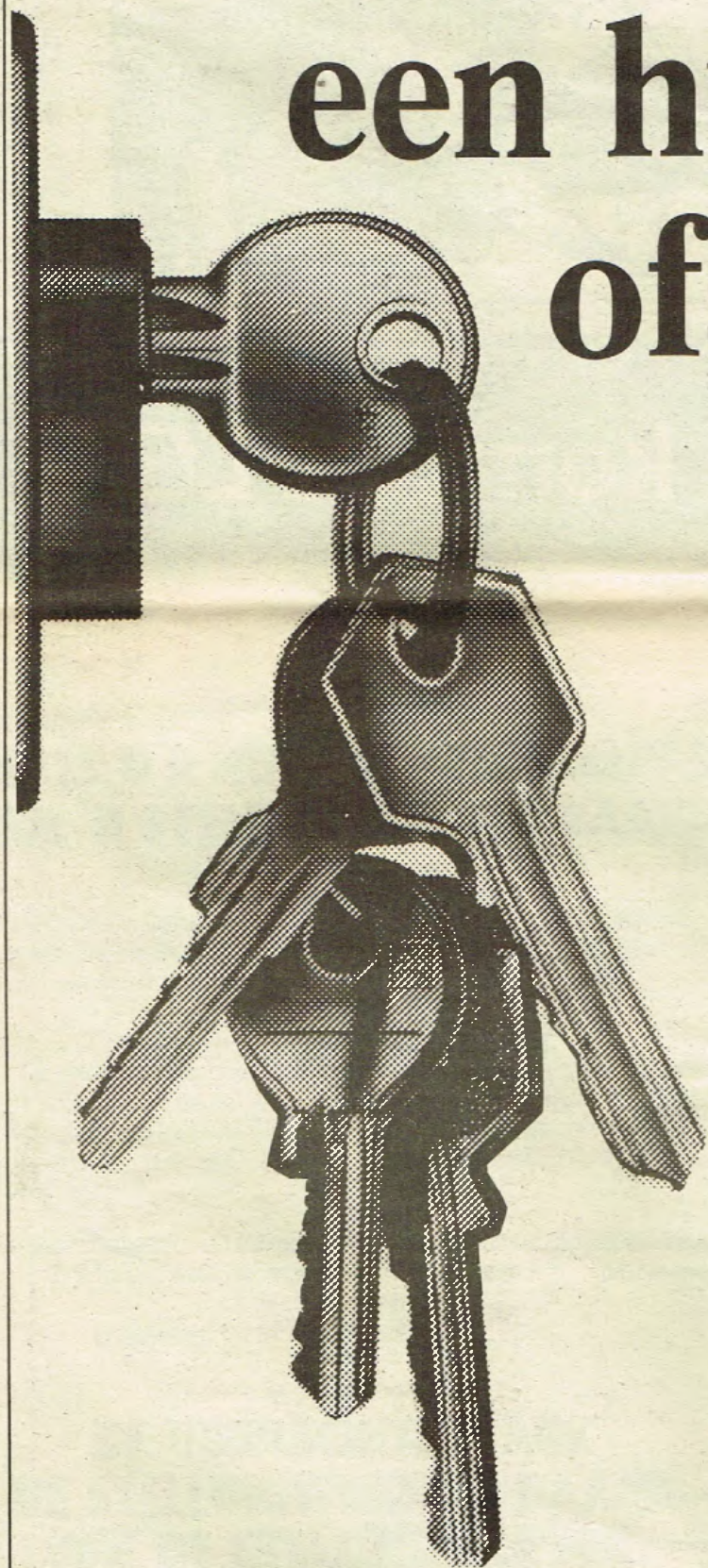
FRIESE KOERIER

L.C.-kantoor Oosterwoolde:  
Stationsstraote 22, till. 05160-5886

*Veur et zelde geld meer kraante!*



# Praot mit de Rabobaank veurdat jow een hypotheek ofsluten



**lege rente**

Bel veur een ofspraoke

**Rabobaank** 

geld en goeie raod